

Universidade de Brasília

Instituto de Letras

Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas

Programa de Pós-Graduação em Linguística

**NOMEAÇÃO DE LUGARES NA LÍNGUA DE SINAIS BRASILEIRA.
UMA PERSPECTIVA DE TOPONÍMIA POR SINAIS**

José Ednilson Gomes de Souza Júnior

Brasília/DF

2012

JOSÉ EDNILSON GOMES DE SOUZA JÚNIOR

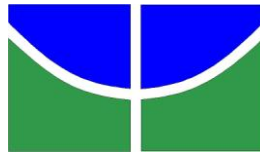
**NOMEAÇÃO DE LUGARES NA LÍNGUA DE SINAIS BRASILEIRA.
UMA PERSPECTIVA DE TOPONÍMIA POR SINAIS**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Linguística do Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas, como requisito parcial à obtenção do grau de Mestre em Linguística pela Universidade de Brasília.

Orientadora: Professora Doutora Enilde Faulstich

Brasília/DF

2012



Universidade de Brasília

Instituto de Letras

Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas

Programa de Pós-Graduação em Linguística

BANCA EXAMINADORA

Professora Doutora Enilde Faulstich
(Presidente, UnB-LIP)

Professora Doutora Rozana Reigota Naves
(Membro efetivo, UnB-LIP)

Professora Doutora Mariangela Estelita Barros
(Membro efetivo, UFG)

Professora Doutora Sandra Patrícia de Faria do Nascimento
(Membro suplente, SEEDF)

Dedicado a minha família.

À Maria, minha mãe.

Ao meu pai Ednilson.

Às minhas irmãs Ednéia, Eliane, Elizângela e

Alessandra e aos sobrinhos Pedro, Gustavo,

Eduarda, Gabriele, Beatriz, Nathália,

Geovanna e Melisa.

AGRADECIMENTOS

Inicialmente agradeço à Deus.

Agradeço à professora Enilde pelas aulas, pelas conversas e por generosamente ser minha orientadora e participar de minha formação acadêmica.

Aos meus amigos Janete de Melo Nantes e Edgar Corrêa Veras pelo apoio, companhia e sugestões. E a querida Neiva Albres de Aquino que com seu exemplo me motivou aos estudos e a vida acadêmica.

Aos informantes e aos participantes do grupo de validação – Anderson Almeida, Angela Russo, Carla Santos, Dayanne Lemes Oliveira, Débora Teixeira Arruda, Flávia Medeiros A. Machado, Gláucio Castro, Gusthavo Lopes, Isaac Gomes Moraes de Souza, Ivete de Araújo Rhodis, Janete Nantes, José Arnor Júnior, Lucyene Matos, Marcos Roberto dos Santos, Maria Norma Lopes Souza e Silva, Natália Almeida, Rosana Constancio, Shirley Vilhava, Sofia Oliveira da Silva, Tiago Coimbra Nogueira, Vanessa Martins - que gentilmente auxiliaram no processo de coleta e validação dos dados - Obrigado.

Obrigado à Paulo Henrique Pereira, Gabriela Otaviani Barbosa, Viviane de Oliveira Farias, Kárita Lorrana da Silva, Leandro Andrade Fernandes e a Profa. Mariângela Estelita Barros que gentilmente contribuíram com a escrita de sinais dos sinais do corpus deste trabalho.

Agradeço ainda à Fundação de Apoio à Pesquisa do Distrito Federal – FAP/DF e ao Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico – CNPq, pelo apoio financeiro no decorrer dos meus estudos.

Meu muito obrigado também aos professores, colegas e funcionários do PPGL.

“A menos que modifiquemos a nossa maneira de pensar, não seremos capazes de resolver os problemas causados pela forma como nos acostumamos a ver o mundo”.

Albert Einstein

RESUMO

Neste trabalho, desenvolveremos uma análise acerca do nome dos lugares na Língua de Sinais Brasileira – LSB, com base em um corpus, formado por nomes de cidades de 16 estados brasileiros, recolhidos entre habitantes das próprias localidades. Nome de lugares são considerados topônimos, no entanto na nossa pesquisa, de caráter inaugural na área, preferimos dar ênfase à nomeação, como atribuição de nomes a lugares, sem perder o foco de uma perspectiva preliminar de toponímia/onomástica. A descrição e a classificação dos dados seguirão a metodologia elaborada por DICK (1990) para a construção do Atlas Toponímico do Brasil, que permite a observação de características etimológicas e semânticas de cada unidade lexical por meio de 27 categorias taxionômicas, sendo 16 de natureza física e 11 de natureza antro-po-cultural. A partir da interpretação linguística dos dados, será discutida a função motivadora do signo toponímico na Língua de Sinais Brasileira e, por meio desse estudo, serão evidenciados traços linguísticos, sociais e culturais da comunidade surda.

Palavras-chave: onomástica, toponímia, motivação linguística, língua de sinais brasileira

RESUMEN

En este trabajo, desarrollamos un análisis acerca de los nombres de lugares en la Lengua Brasileña de Señas - LSB, basado en un corpus, formado por los nombres de ciudades de 16 estados brasileños, recogidas de residentes de los lugares. Los nombres de los lugares son considerados topónimos, sin embargo, en nuestra investigación, de carácter inaugural en el área, preferimos destacar la nominación, como nombrar los lugares, sin perder el foco de una perspectiva preliminar de toponimia / onomástica. La descripción y la clasificación de los datos seguirán la metodología elaborada por DICK (1990) para la construcción del Atlas Toponímico de Brasil, que permite la observación de características etimológicas y semánticas de cada unidad lexical por medio de 27 categorías taxionómicas, considerando 16 de naturaleza física y 11 de naturaleza antropocultural. A partir de la interpretación lingüística de los datos, se discutirá la función motivadora del signo toponímico en la Lengua de Signos Brasileña y, por medio de ese estudio, se evidenciarán trazos lingüísticos, sociales y culturales de la comunidad sorda.

Palabras clave: onomástica, toponimia, motivación lingüística, lengua de señas brasileña

ABSTRACT

In this research, we will develop a review about the name of the places in the Brazilian Sign Language - LSB, based on a corpus consisting of the names of cities in 16 Brazilian states, collected from residents' own locations. Place names are considered toponyms, however in our research, with a unheard character in the area, we prefer to emphasize the nomination, as naming the places, without losing the focus of a preliminary perspective toponymy / onomastics. The description and classification of data will follow the methodology developed by DICK (1990) for the construction of the Brazilian Toponymic Atlas, which allows the observation of etymological and semantic features of each lexical unit through 27 taxonomic categories, 16 of physical and 11 of anthropo-cultural nature. From the linguistic interpretation of the data, we will discuss the motivating function of the toponymic sign in Brazilian Sign Language and, through this study we will draw attention to linguistic, social and cultural aspects of the deaf community.

Keywords: onomastics, toponymy, linguistic motivation, Brazilian sign language.

LISTA DE ILUSTRAÇÕES

Figura 1: Campo Visual da Língua de Sinais Brasileira	19
Figura 2: Variação do sinal EUA em BSL	31
Figura 3: Sinal nome: PARIS	33
Figura 4: Imagem: Torre Eiffel	33
Figura 5: Sinal nome de pessoa: Oña	33
Figura 6: Sinal nome de lugar: Cáceres – França – Europa	34
Figura 7: Sinal nome de pessoa: Gárcia	34
Figura 8: Sinal nome de lugar: Valência – León	34
Figura 9: Banco de dados eletrônico disponibilizado na internet	44
Figura 10: FUNDÃO	49
Figura 11: VERANÓPOLIS	50
Figura 12: PIMENTA-BUENO	50
Figura 13: TUPACIGUARA	51
Figura 14: PAULÍNIA	51
Figura 15: BATAGUASSU	52
Figura 16: NILÓPOLIS	52
Figura 17: SAPOCÁIA	52
Figura 18: SÃO-LEOPOLDO	53
Figura 19: BRUSQUE	53
Figura 20: MACAU	54
Figura 21: GUAÍBA	54
Figura 22: AMAZONAS	54
Figura 23: VENÂNCIO-AIRES	54
Figura 24: BOMBINHAS	55
Figura 25: GRAVATAÍ	55
Figura 26: AMERICANA	55
Figura 27: SÃO-JOSÉ-DOS-QUATRO-MARCOS	56
Figura 28: INHUMAS	56
Figura 29: PATOS-DE-MINAS	56
Figura 30: RESENDE (2)	60

LISTA DE TABELAS

Tabela 1: Estrutura interna dos topônimos em Língua de Sinais	28
Tabela 2: Exemplos de nomes próprios de pessoas na Língua de Sinais	29
Tabela 3: Variação lexical do sinais BOLÍVIA em LSB	32
Tabela 4: Variação lexical do sinal BRASILIA em dicionários da LSB	39
Tabela 5: Variação lexical do sinal RIO-GRANDE-D-SUL em dicionários da LSB	39
Tabela 5: Modelo de Ficha Lexicográfico-toponímica	46
Tabela 6: Modelo de nova taxa toponímica	60

SISTEMA DE TRANSCRIÇÃO DE GLOSA

- SINAL: transcrição do sinal por uma palavra do português
- SINAL-SINAL: um único sinal que utiliza duas ou mais palavras do português
- S-I-N-A-L: soletração utilizando o alfabeto manual

SIGLAS

- LSB: Língua de Sinais Brasileira
- ASL: American Sign Language (Língua de Sinais Americana)
- LSE: Lengua de Señas Española (Língua de Sinais Espanhola)
- BSL – British Sign Language (Língua de Sinais Britânica)

SUMÁRIO

Introdução	15
Capítulo 1 – Delimitação da Pesquisa	
1.1 A Língua de Sinais Brasileira – LSB	17
1.2 Estudos Linguísticos da LSB	19
1.3 Tema da Dissertação e Objeto de Estudo	20
1.4 Objetivos	21
1.5 Alguns Aspectos dos Estudos Linguísticos em Toponímia	21
Capítulo 2 – Discussão Teórica	
2.1 Conceitos Básicos Acerca da Nomeação	25
2.2 Da Revisão da Literatura à Explicação de Como Nomear Lugares na LSB	27
2.3 Os Significados nos Nomes Toponímicos na LSB	36
2.4 Nomeação Toponímica na LSB	37
Capítulo 3 – Metodologia	
3.1 Pressupostos Metodológicos	40
3.2 Levantamento do <i>Corpus</i>	43
3.3 Registro do <i>Corpus</i> – fichas lexicográfico-toponímicas	45
Capítulo 4 – Análise dos Dados	
4.1 Delimitação da Análise do <i>Corpus</i>	48
4.2 Procedimentos para a Análise	48
4.3 Os Nomes Toponímicos na LSB	49
4.4 Proposta de Ampliação de Taxes	58
Considerações Finais	61
Referências Bibliográficas	63
Anexos:	
Anexo 1 – Índice de Nomes de Lugares em LSB agrupados por UF e em ordem de indexação	68
Anexo 2 – Índice de Nomes de Lugares em LSB agrupados por taxonomia.....	74
Anexo 3 – Fichas Lexicográfico-toponímicas	80

INTRODUÇÃO

Os homens utilizam o nome próprio para se referir a um determinado lugar, por meio de sua língua, com objetivo de dinamizar o processo de comunicação. Mas o ato de nomear não é aleatório e, por isso, investigar o fenômeno linguístico, por meio de informações sistemáticas sobre a motivação e mecanismos de designação de um nome próprio de lugares nas línguas naturais é relevante para a compreensão da linguagem.

A Língua de Sinais Brasileira – LSB, uma língua natural, visual e espacial, desenvolveu um sistema paralelo à Língua Portuguesa para nomear os lugares de maneira gestual-visual, fato que constituiu o objeto dessa pesquisa.

Em nosso estudo, trataremos de estabelecer uma interpretação inaugural entre a nomeação na LSB e os estudos toponímicos, por meio da compreensão dos nomes de lugares no Brasil.

Dividida em 4 capítulos, nossa pesquisa tem por objetivos organizar um corpus linguístico dos nomes de lugares na LSB, e descrever o sistema de nomeação da LSB e a frequência de sua motivação semântica.

Para isso, no capítulo 1 abordaremos os temas basilares desta pesquisa – a língua de sinais e o nome de lugares nessa língua. Serão apresentadas considerações sobre a natureza linguística da língua de sinais, bem como alguns aspectos de seus componentes gramaticais. Os nomes de lugares em LSB merecem destaque como campo de estudo linguístico. Ainda neste capítulo, justificaremos também o tema da pesquisa, a delimitação do objeto de estudo e apresentaremos os objetivos da investigação.

No capítulo 2, discutiremos as definições e a organização da toponímia como parte das ciências do léxico, passível de associação com outras disciplinas correlatas. Apresentar-se-ão, na sequência, a revisão da literatura da área que versa sobre os nomes próprios na língua de sinais e uma discussão a respeito da arbitrariedade e motivação do signo linguístico em função da nomeação. Finalizamos a seção com um levantamento lexicográfico que verificará como os nomes próprios de lugares são apresentados nos principais dicionários e glossários da LSB.

O capítulo 3 segue com a apresentação dos procedimentos metodológicos aplicados ao corpus, apresentando o modelo proposto por Dick (1990), que detalha o processo de recolha,

registro e validação dos dados levantados para compor o corpus linguístico de nomes de lugares que analisamos.

No capítulo 4, apresenta-se a sistemática para a análise dos dados linguísticos coletados e organizados anteriormente. Para tanto, será descrita a delimitação do corpus, apresentados os procedimentos de tratamento dos dados, após a recolha e a análise argumentativa dos nomes. A análise dos dados concentrar-se-á na distribuição taxionômica dos topônimos e na identificação de fenômenos fonológicos, morfológicos e semânticos peculiares à categoria de nomes próprios da LSB. Por fim, prossegue-se com apresentação da proposta de ampliação do quadro taxionômico de Dick (1990), para categorizar topônimos, segundo a motivação mais frequente na LSB.

Na sequência são apresentadas as conclusões finais e as referências bibliográficas utilizadas na pesquisa.

Por fim, encontra-se no anexo 1 o índice do corpus linguístico em LSB constituído pelos 265 sinais dos nomes de lugares de treze estados brasileiros e no anexo 2 estão dispostos as 265 fichas lexicográfico-toponímicas correspondentes a cada sinal que compõe o corpus.

CAPÍTULO 1 – DELIMITAÇÃO DA PESQUISA

1.1 A Língua de Sinais Brasileira - LSB

De início, recordamos que as línguas de sinais são sistemas de comunicação naturais, utilizadas pelas comunidades surdas. No Brasil, Língua de Sinais Brasileira – LSB¹ é reconhecida como meio legal de comunicação e expressão das comunidades surdas brasileiras por meio da Lei 10.436, de 24 de abril de 2002, regulamentado pelo Decreto Federal 5.626 de 22 de dezembro de 2005.

Bernadino (2000) define língua como um meio de comunicação ou um sistema abstrato de regras gramaticais. Quadros e Karnopp (2004), que defendem o status linguístico da língua de sinais, assumem que uma língua natural é uma realização específica da faculdade da linguagem, uma capacidade estritamente humana, que se dicotomiza num sistema abstrato de regras finitas, as quais permitem a produção de um número infinito de frases. É pela língua que os falantes de LSB concretizam a comunicação mútua.

A língua de sinais, ao contrário do que muitos imaginam, não é universal, ou seja, nem todas as comunidades surdas de diferentes países falam a mesma língua de sinais. Em nosso país, a língua de sinais é chamada de Língua de Sinais Brasileira– LSB ou Libras. Eventualmente um país partilha com outro uma mesma língua de sinais, como é o caso dos Estados Unidos da América e do Canadá angloparlante que utilizam American Sign Language - ASL.

Assim como qualquer outra língua natural, a língua de sinais também possui uma gramática própria e independentemente da língua portuguesa com a qual coexiste.

A condição fisiológica das pessoas surdas usuárias de língua de sinais licenciou o surgimento de pessoas que falam outra língua e que manifestam seus pensamentos por meio de um sistema linguístico cujas estruturas nos demonstram um recorte da realidade peculiar.

¹ Neste estudo denominaremos Língua de Sinais Brasileira – LSB, à língua de modalidade sinalizada utilizada no Brasil por surdos e ouvintes. Apesar dessa denominação não estar de acordo com a legislação vigente, segue o padrão internacional convencionado para se referir a língua de sinais de um determinado país, sendo assim constituído: Língua de Sinais + Gentílico = sigla com as três letras iniciais.

Isso não significa que a língua de sinais e seus falantes tenham limitações quanto à produção linguística ou à capacidade de compreender o mundo ao seu redor por meio de sua língua, pois compreensão linguística é uma capacidade inerente às línguas humanas.

No Brasil, o surgimento da língua de sinais está associado à vinda do fidalgo francês Eduardo Huet a convite do Imperador Dom Pedro II para a antiga capital – o Rio de Janeiro, no ano de 1856.

Huet nasceu em Paris no ano de 1920 e aos treze anos de idade tornou-se surdo por causas desconhecidas. Sua educação formal ocorreu no Instituto de Surdos e Mudos de Paris, uma escola fundada em 1755 pelo Padre Charles Michael l'Épée, conhecido por utilizar métodos pedagógicos combinados na educação de surdos, caracterizado essencialmente pelo ensino de língua de sinais e da língua falada. (HUET HERRERA, 1983 apud ALDRETE, 2008: 133).

Após um ano de trabalho na organização do programa de educação de surdos no Brasil, Huet inaugura o Imperial Instituto de Surdos-Mudos do Rio de Janeiro, hoje chamado Instituto Nacional de Educação de Surdos – INES, em 1857. No Brasil, porém, foi em 1995 que a LSB tem parte de sua gramática sistematizada na obra “Por uma Gramática da Língua de Sinais” de autoria de Lucinda Ferreira Brito. Nos anos seguintes outros estudos linguísticos no âmbito de programas de pós-graduações, autorizaram a LSB a pouco a pouco ocupar um espaço na academia e na sociedade.

Ferreira Brito (1995: 19) afirma que as Línguas de Sinais articulam-se espacialmente e são percebidas visualmente, ou seja, são línguas de modalidade gestual-visual, ou também denominada sinestésico-visual. Quadros & Karnopp (2004: 51) complementam afirmando que “os articuladores primários das línguas de sinais são as mãos, que se movimentam no espaço em frente ao corpo e articulam sinais em determinadas locações nesse espaço”. As autoras observam que a articulação pode ocorrer com uma mão, ou ambas. Quando se dá apenas com uma mão, o uso da mão direita ou da mão esquerda não determinará mudança de significado. Quando com ambas as mãos, geralmente o sinal é realizado por uma mão dominante, e apresenta certas restrições quanto à interação entre as mãos.

Ainda sobre a articulação da Língua de Sinais Brasileira, Nascimento (2009: 158) indica que há um limite espacial delimitado por uma área à frente do corpo, que se estende dos joelhos até o topo da cabeça e às áreas laterais. Este espaço é denominado campo visual. Neste espaço e dimensões são constituídos os mecanismos fonológicos, morfológicos,

sintáticos e semânticos para veicular significados, os quais são percebidos pelos seus falantes através das mesmas dimensões espaciais.

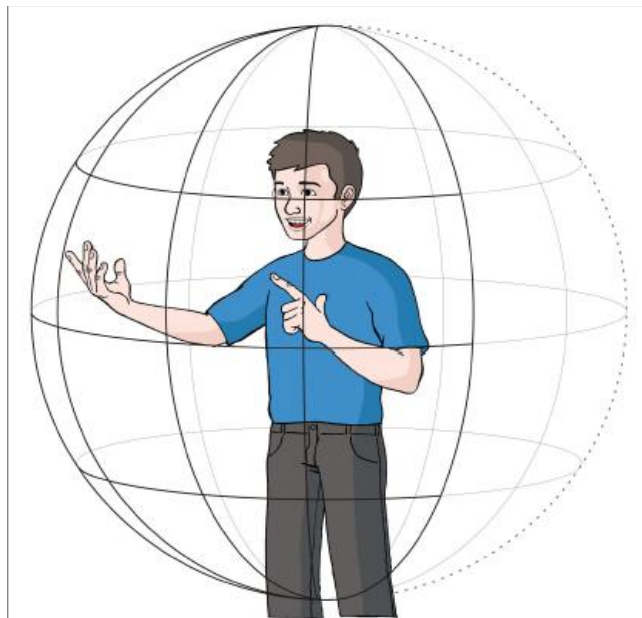


Figura 1 - Campo visual da Língua de Sinais Brasileira (NASCIMENTO, 2009: 158).

Como língua de modalidade gestual-visual, diferente das línguas orais-auditivas, as línguas de sinais são capazes de produzir uma distinta maneira de expressão, o que até pouco tempo acarretava o julgamento equivocado de que se constituíam apenas de representação miméticas, ou gestos naturais de seus falantes. Este entendimento vem se dissipando ao longo do tempo frente aos estudos linguísticos, em especial a partir da década de 70, que comprovou sua natureza linguística e demonstrou suas propriedades como língua natural.

1.2 Estudos Linguísticos da LSB

Os estudos linguísticos das línguas de sinais, que a conduziram ao reconhecimento acadêmico e legal como línguas naturais ou sistemas linguísticos legítimos, tiveram início com as pesquisas pioneiras de Willian C. Stokoe Junior (1919 – 2000).

Stokoe foi professor de linguística da Universidade Gallaudet de 1955 a 1970 e por meio da autoria do livro “Sign Language Structure” e co-autoria do “A Dictionary of American Sign Language on Linguistic Principles”, ele definiu os princípios basilares para uma gramática das línguas de sinais, descrevendo a estrutura interna da língua no âmbito da

fonologia, morfologia, sintaxe e semântica, influenciando, assim, outras pesquisas por todo o mundo.

Anos mais tarde, em 1995, a linguista Lucinda Ferreira Brito, abre os estudos linguísticos das línguas de sinais no Brasil², ao publicar a obra “Por uma Gramática de Língua de Sinais”, trazendo um detalhado estudo sobre aspectos da fonologia, morfologia, sintaxe e semântica da Língua de Sinais Brasileira, além de princípios metodológicos para pesquisas linguísticas das línguas de sinais.

Outra importante publicação nacional foi o livro “Língua de Sinais Brasileira: Estudos Linguísticos” de 2004, escrito por Ronice Müller de Quadros e Lodenir Becker Karnopp, e que contem um estudo mais aprofundado da fonologia, morfologia e sintaxe da LSB.

1.3 Tema da Dissertação e Objeto de Estudo

Esta pesquisa tem como tema a nomeação de lugares em LSB, que são os nomes próprios dos lugares, na Língua de Sinais Brasileira. É uma pesquisa que tem base nas disciplinas do léxico, com foco na terminologia.

As Línguas de Sinais apresentam uma maneira distinta de nomear, uma vez que o referente, nomeado em um sistema linguístico de modalidade oral/auditivo, recebe uma nova atribuição de natureza sinalizada. Alternativamente, um nome próprio, pode ser emprestado de uma língua oral para uma língua de sinais por meio de uso da transliteração do nome próprio pelo o alfabeto manual, também chamado datilológico. Contudo, geralmente um referente para um acidente geográfico³ (estado, cidade, país, bairro, rua etc.), ao ser incluído no cotidiano linguístico da comunidade surda, recebe um “sinal”, que correferencia o indivíduo ou o lugar, em substituição ao nome próprio original e sua datilologia.

Assim, constitui objeto de estudo desta investigação a unidade lexical em função onomástica na Língua de Sinais Brasileira, que nomeia lugares no Brasil. Este fenômeno de nomeação visual-gestual, ainda pouco estudado, constitui o tema central desta pesquisa.

² A pesquisadora estudou o que denominou de Língua de Sinais dos Centros Urbanos Brasileiros e a Língua de Sinais Urubu-Kaapor, de uma comunidade indígena do estado do Maranhão.

³ Acidente geográfico é um espaço territorial. Pode ser do tipo físico, ou seja, formações espaciais naturais como rios, montanhas, vales etc, ou do tipo humano, que refere-se aos espaço forjados pelo homem como divisões políticas, ruas, bairros etc.

Contudo, ainda que o signo toponímico e o antroponímico possuam uma relação de intersecção no campo onomástico que os retira de seu uso pleno na língua tornando-os denominativos em uso dêitico ou anafórico, como afirma Seabra (2006), neste estudo trataremos apenas dos nomes próprios dos lugares – os topônimos.

Esta pesquisa, com inédita aplicação à LSB, volta-se a uma área pouco explorada, com literatura escassa, porém, de grande valor para os estudos da linguagem e, possivelmente, capaz de contribuir para a difusão e uso do léxico de especialidade da Língua de Sinais Brasileira – LSB.

1.4 Objetivos

Este estudo tem um objetivo geral que é registrar as características linguísticas dos sinais dos nomes próprios dos lugares da Língua de Sinais Brasileira – LSB, para que por meio dessas informações sejam identificadas e distribuídas as frequências do tipo de motivação que ocorrerá nos topônimos da LSB. Como procedimento, recolhemos um corpus linguístico com sinais dos nomes próprios de lugares, com foco nos nomes de estados e cidades, que servirão de fonte de informação para explicar a dinâmica de constituição do significado, a arbitrariedade e motivação do signo onomástico na língua de sinais.

O tratamento dos dados será norteado pelos critérios estabelecidos por DICK (1990), a serem apresentados no capítulo 3, os quais posteriormente serão agrupados segundo a motivação do signo linguístico. Os resultados e corpus linguístico formado servirão de fonte de informação para novas pesquisas sobre nomeação ou mesmo para a elaboração ou atualização de dicionários e glossários da Língua de Sinais Brasileira.

Portanto esta é uma pesquisa que se dedica ao estudo das características externas ou semânticas dos nomes próprios de lugares, com a motivação toponímica.

1.5 Alguns Aspectos dos Estudos Linguísticos em Toponímia

A ação de nomear um lugar projeta uma visão de mundo de uma comunidade e revela traços naturais ou culturais a eles pertencentes. Deste modo, a nomeação dos lugares e do

nome das pessoas, dada pelo ser humano, comporta aspectos relevantes a serem considerados nos estudos da linguagem.

A Linguística Geral dispõe de uma área dedicada à análise dos nomes próprios - a onomástica, que envolve dois campos de estudo: a toponímia e a antroponímia. A primeira, voltada aos nomes dos lugares (rua, vilas, cidades, estados, países) e a segunda aos nomes das pessoas (Ullmann, 1964: 161).

Toponímia é um termo de origem grega onde *topos* significa “lugar” e *onoma* “nome”.

Como estudo disciplinar sistematizado, a toponímia surge por volta de 1878 na França quando Auguste Longnon cria um curso específico na École Pratique des Hautes-Études e no Collège de France. Suas aulas ministradas irão compor a obra póstuma organizada por seus antigos alunos e publicada após 1912, chamada de “Les noms de lieu de la France”.

Dez anos mais tarde, em 1922, Albert Dauzart funda a *Révue des Études Anciennes* também na École Pratique des Hautes-Études, e publica o estudo “Chronique de Toponymie” que reativa os estudos onomásticos iniciados por Longnon na França. Além disso, em 1938, diante da elevada importância que os estudos toponímicos alcançam, Dauzart organiza em Paris o I Congresso Internacional de Toponímia e Antroponímia que contou com a participação de representantes de vinte e um países e foi marcada por resoluções no campo político e acadêmico dos estudos toponímicos (DICK, 1990). Nove anos mais tarde, em 1947, após o fim da Segunda Guerra Mundial, é realizada também na capital francesa a segunda edição do Congresso. Nesta data Dauzart já havia publicado suas principais obras que lhe renderam prestígio e reconhecimento, são elas: “Les noms de personnes” em 1925, “Les noms de lieux” em 1926 e “La toponyme française” em 1939.

Mas foi em 1945, durante a realização do III Congresso em Bruxelas na Bélgica, que foi fundado o Comité International des Sciences Onomastiques, em resposta a um dos principais anseios dos toponimistas em ter uma organização político-acadêmica global (STEFAN, 2011).

Chamado atualmente de Congresso Internacional sobre Ciências Onomásticas, o evento iniciado por Dauzart vem ocorrendo com regularidade em diferentes partes do mundo, tendo sido sua última edição realizada na Universidade de Barcelona, na Espanha.

Na América, os Estados Unidos destaca-se desde 1951, quando foi fundada na cidade de Detroit a American Name Society que publica desde então estudos onomásticos em sua revista oficial intitulada “Names”. Assim também, o Canadá conta desde 1966 com o Grupo

de Estudos de Coronímia⁴ e de Terminologia Geográfica, associado ao Departamento de Geografia da Universidade de Laval, em Québec. Hoje, o Canadá conta ainda com departamentos oficiais de estudo, padronização e publicações toponímicas de âmbito regional e nacional.

No Brasil, o pioneiro nos estudos toponímicos foi Theodoro Sampaio com pesquisas de etimologia de origem tupi publicadas no livro “O Tupi na Geografia Nacional” de 1914, reconhecida como uma obra clássica nacional. Contudo, foi Armando Levy Cardoso, que evidenciou o trabalho de especialistas em estudos toponímicos ao publicar em 1961 o livro “Toponímia Brasília”, contendo um estudo histórico e lexicológico dos topônimos brasílicos da Amazônia.

Acompanhando as pesquisas toponímicas de nomes próprios de origem indígena, Carlos Drumont publica em 1965 a “Contribuição do Bororo à Toponímia Brasília”, mais que isso, ele inaugura na Universidade de São Paulo o mais importante espaço de estudos toponímicos do país, onde mais tarde será criada a disciplina curricular de Toponímia integrada à Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas.

Nos últimos 30 anos Maria Vincentina de Paula do Amaral Dick, professora doutora da Universidade de São Paulo, tem-se destacado como o principal expoente nas pesquisas toponímicas no Brasil. Sua tese de doutorado, “A Motivação Toponímica: Princípios teóricos e modelos taxonômicos” apresentou um modelo teórico-metodológico e orienta desde então várias pesquisas de mestrado e doutorado. Cabe destacar outras importantes obras de Dick: a pesquisa do Atlas Toponímico do Brasil, o Atlas Toponímico do Estado de São Paulo e Toponímia e Antroponímia no Brasil.

Contudo, o surgimento da toponímia é naturalmente posterior ao histórico ato de nomear os lugares, que sempre foi uma atividade linguística humana trivial, e presente em todas as culturas, por todo o planeta. Assim sendo, a nomeação é um ato linguístico-cultural, e como tal, pode ser vista sob diferentes práticas sistêmicas como a história, a geografia, a antropologia, a cartografia, a psicologia e a própria linguística. Declara Dick que:

A expressão onomástica toponímica não é algo estranho ou alheio ao contexto histórico-político e cultural da comunidade. Ao contrário,

⁴ Hneri Dorion, em artigo publicado em 1966, postula a substituição terminológica do nome da disciplina por Coronímia, que segundo seu entendimento contemplaria mais adequadamente a abrangência dos estudos dos nomes dos lugares (DICK, 1990: 2, 3).

reflete, de perto, a própria substância ontológica do social, onerado que está de uma profunda carga significativa. (DICK, 1990: 48)

Nesta pesquisa está sendo priorizada a perspectiva sincrônica para a nomeação dos lugares recolhidos para análise. Assim, a categorização semântica considerou os dados em seu estado atual de uso, descartando as informações de cunho histórico ou etimológico.

No capítulo seguinte, introduziremos os conceitos acerca dos estudos específicos dos nomes próprios de lugares e apresentaremos informações sobre como as línguas de sinais produzem a nomeação.

CAPÍTULO 2 - DISCUSSÃO TEÓRICA

2.1 Conceitos Básicos Acerca da Nomeação

Em sua organização histórica, o homem, por meio da linguagem, nomeou as coisas, seres e ações a fim de estabelecer uma referência simbólica a partir da realidade que o cerca. Este ato carrega consigo, além dos valores linguísticos, relevantes informações da cultura e visão de mundo do denominador, como também revelam traços da natureza do espaço denominado e do tempo quando ocorreu a nomeação.

Nessa perspectiva, a respeito da atribuição de nomes, a toponímia, campo subordinado à onomástica, emerge dedicando-se exclusivamente ao registro e descrição da forma linguística que estabelece relação de significação com um determinado espaço, lugar. A esta forma linguística, ou unidade lexical, denominamos signo toponímico ou topônimo.

Ullmann (1964: 161) considera que a onomástica e suas divisões – toponímia e antroponímia - firmaram-se como um ramo da linguística quase independente e considera sua relevância ao dizer que os estudos dos nomes próprios podem esclarecer muitos aspectos da história política, econômica e social.

Dubois et al. (1997: 590) acrescenta que a toponímia ou toponomástica se ocupa da origem dos nomes de lugares, de suas relações com a língua do país, com as línguas de outros países e com línguas desaparecidas. Seu estudo pode ter enfoque nos nomes próprios de rios, nomes de montanhas, ou uma determinada região.

Complementando as considerações de Dubois et al., Salazar-Quijada (1985 apud SANTOS, 2005) define a toponímia como “o ramo da onomástica que se ocupa do estudo integral, no espaço e no tempo, dos aspectos: geo-históricos, sócio-econômicos e antropolinguísticos que permitiram e permitem que o nome de um lugar se origine e subsista” (tradução minha).

Câmara (1997: 232; 233) conceitua os topônimos como sinônimo de nomes próprios de lugares ou acidentes geográficos e complementa considerando que os mesmos são muito importantes na história de qualquer língua como testemunhos das línguas que existiram ou que exerceram influência sobre um país.

De igual modo, David Crystal, em seu Dicionário de Linguística e Fonética, acrescenta que a onomástica é um ramo da semântica que estuda a etimologia dos nomes institucionalizados, ou próprios (CRYSTAL, 1997: 401).

Para Seabra (2008: 1954), apesar de os nomes de pessoas e os nomes de lugares constituírem campos semânticos de dimensões variáveis, têm a mesma relação de inclusão nos estudos onomásticos, visto que ambos se encontram no *onoma*, ou, unidade de intersecção caracterizada por sua migração da língua comum para o uso denominativo.

Contudo para Dick (2007: 463) e Seabra (2008:1953), a onomástica e suas subáreas são vinculada à lexicologia⁵, visto que os nomes próprios constituem um patrimônio lexical de uma língua que armazena e acumula as aquisições culturais representativas de uma sociedade. Ainda assim, Dick (2007: 468) pondera que um topônimo ou antropônimo também pode ser considerado uma unidade terminológica de especialidade que se inscreve no campo da terminologia⁶ e da socioterminologia⁷.

A toponímia, ainda que prioritariamente situada como parte das ciências do léxico, pode ancorar-se a diferentes áreas da linguística ao enfocar, no estudo de seu objeto, aspectos fonológicos, morfológicos, semânticos ou sociolinguísticos, ou ainda, aproximar duas ou mais áreas em uma determinada investigação.

Além de transitar em diferentes áreas da linguística, a toponímia é também imbricada a outras ciências como História, a Geografia, a Linguística, a Antropologia, a Psicologia Social e, até mesmo, à Zoologia, à Botânica, à Arqueologia, e o que determinará o escopo de uma pesquisa nessa ou naquela área será a formação intelectual do pesquisador (DICK, 1990: II).

Assim, a toponímia contemporânea apresenta-se multifacetada e aberta à associação a diferentes ciências e a diferentes campos específicos dos estudos da linguagem, o que a torna flexível e produtiva.

Como língua natural, a LSB também realiza a nomeação de nome de lugares, contudo características peculiares como sua natureza gestual-visual, sua co-existência com a língua portuguesa e a falta de registros sistemáticos para neologismos, neste caso, de novos nomes

⁵ Faulstich (1980: 17) define lexicologia como a ciência que estuda o léxico, tendo como seu objeto a palavra.

⁶ Terminologia, segundo Cabré (1993: 82), é a disciplina que estabelece princípios e bases conceituais que regem o estudo dos termos, ou trabalho terminográfico, ou conjunto de termos de uma área de especialidade.

⁷ Para Faulstich (1995: s/p), “socioterminologia é a disciplina que se ocupa da identificação e da categorização das variantes linguísticas dos termos em diferentes tipos de situação de uso da língua”.

próprios. Assim, nossa intensão é associar os conhecimentos onomásticos da toponímia à investigação da nomeação na LSB.

2.2 Da Revisão da Literatura à Explicitação de Como Nomear Lugares na LSB

Normalmente um topônimo, ao ser formalizado, une-se ao acidente geográfico que nomeia e forma um termo uno, passível de ser analisado a partir da sua estrutura sintagmática constituída. Dick (1990: 10 - 11), propõe uma convenção para identificação dos elementos do sintagma que compõe o signo toponímico:

Dessa simbiose, depreendem-se dois dados básicos, um, que se convencionou denominar termo ou elemento genérico, relativo à entidade geográfica que irá receber a denominação, e outro, o elemento ou termo específico, ou topônimo propriamente dito, que particularizará a noção espacial, identificando-a e singularizando-a entre outras semelhantes.

Um determinado nome de lugar é então formado por um termo genérico e por um termo específico, sendo que para o exemplo “Morro Branco” (acidente geográfico físico), “Morro” corresponde ao termo genérico e “Branco” ao termo específico. Unidos acidente e topônimos constituem um termo aparentemente indissolúvel, do que não se pode distinguir o que é um e o que é o outro, e nesse ordenamento e re-significação, o termo genérico perde seu sentido próprio e passa a ser apenas um complemento do termo específico.

Para Oliveira (2008), o termo genérico indica o referente geográfico nomeado e não é necessariamente uma criação toponímica, havendo exceções.

Considerando o elemento específico, um topônimo é classificado segundo sua formação morfológica como:

a) Topônimo simples ou elemento específico simples – que é o designativo que possui somente o elemento formador, e que nas línguas orais pode ser acompanhado de sufixos e terminações como -lândia, -pólis e -burgo. Ex.: Tarilândia (RO)

b) Topônimo composto ou elemento específico composto: que é o que possui mais de um elemento formador de origens diversas entre si. Ex.: Caldas Novas (GO) ou Araguaçu⁸ (TO)

c) Topônimo híbrido ou elemento específico híbrido: que é o que é constituído por elementos provenientes de línguas diferentes. Ponta Porã⁹ (MS)

Na LSB, essa classificação pode ser observada nos exemplos a seguir:

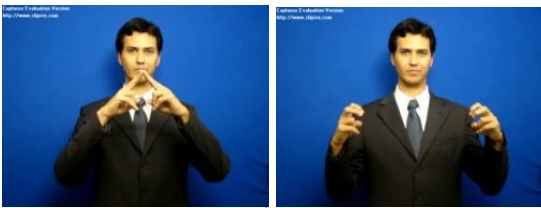


Topônimo simples	Apenas um sinal representa o acidente	 <p>FLORIANÓPOLIS (SC)</p>
Topônimo composto	Dois sinais representam o conceito.	 <p>PAU-DOS-FERROS (RN)</p>
Topônimo híbrido	O termo RIO soletrado é um empréstimo da LP mais Língua de Sinais	 <p>RIO-DE-JANEIRO (RJ)</p>

Tabela 1 – Estrutura interna dos topônimos em Língua de Sinais.

As pessoas surdas usuárias, de língua de sinais, desenvolveram uma maneira de referenciar as pessoas e os lugares.

Suppala (1992) observa que, além do nome de registro, cada indivíduo surdo e alguns ouvintes que convivem com os surdos, recebem um sinal próprio, que substitui seu nome oficial por um sinal no uso comum da LSB. Esse “re-batismo”, segundo o autor, ocorre após a

⁸ Araguaçu: nome próprio de origem Tupi-Guarani composto pelos elementos: ará: sol, tempo + guá: vale, enseada + çu: grande.

⁹ Ponta – Palavra da língua portuguesa que significa “considerado longitudinalmente; extremidade” (HOUAISS, 2011) e, Porã – palavra de origem guarani que significa “bonita”.

primeira infância ou quando a pessoa surda ou ouvinte é introduzida na comunidade usuária de língua de sinais. Geralmente são considerados, para a atribuição de um sinal próprio para pessoas, características físicas, psicosociais ou a grafia do próprio nome oficial.

		
Sinal Nome com letra S	Sinal Nome com letra E	Sinal Nome com letra Q

Tabela 2: Exemplos de nomes próprios de pessoas na Língua de Sinais.

Certos falantes de línguas orais também atribuem alcunhas não oficiais a seus falantes, como é o caso da língua isiXhosa e do Akan. Na comunidade xhosa, atribuí-se um nome que eles denominam “nome xhosa”, motivado por características comportamentais ou de aparência. Na cultura Akan, as crianças recebem um nome introdutório e não oficial baseado no dia da semana em que nasceram (NYST, 2007: 117).

Os nomes próprios dos lugares seguem princípios semelhantes. Um local, seja país, cidade, escola, ou uma rua, pode gerar um neologismo quando é incluído no contexto linguístico e social dos utentes. A princípio, quando um acidente geográfico físico ou humano não possui um sinal próprio a soletração manual serve como recurso linguístico para referência e logo pode ser lexicalizado como um empréstimo ou substituído por um sinal específico.

Assim, no caso da LSB, que é reconhecida pelo estado brasileiro e co-existe com a língua portuguesa, o próprio nome do país, das cidades e demais locais têm uma forma diferente da oficial. Contudo, a existência de dois nomes próprios diferentes, em duas línguas diferentes, para denominar o mesmo referente geográfico não ocorre apenas nas línguas de sinais. Virgilio Moya (2000), em sua investigação sobre a tradução dos nomes próprios, cita algumas ocorrências:

“Assim, tomamos conhecimento de que a Ilha de Páscoa é Rapa Nui entre os nativos, e inclusive de que significa “ombigo lungma” (deusa mãe das montanhas), de que a Índia é Bharat

para os indianos e de que as ilhas, distintas e distantes, denominadas Malvinas também se chama Falkland Island, etc” (MOYA, 2000, 57).¹⁰

A elaboração de uma referência nominal alternativa, constitui nessas comunidades linguísticas, um ato que vai além do caráter puramente linguístico; perpassa suas culturas e visões de mundo. De igual modo ocorre na língua de sinais e na comunidade surda.

Esse sistema de nomeação paralela e não oficial das línguas de sinais ainda é pouco explorado nos estudos linguísticos, mas conta com importantes aportes a respeito.

Um dos primeiros ensaios sobre as peculiaridades dos nomes próprios na língua de sinais foi escrito por Willian Stokoe, como apêndice de sua obra “A Dictionary of American Sign Language on Linguistic Principles”. Em uma breve análise, Stokoe (1976: 291 – 292) afirma que os nomes próprios na língua de sinais, chamados de “name signs” (sinais nome¹¹), se diferem dos demais sinais da Língua de Sinais Americana em dois aspectos linguísticos e dois aspectos metalinguísticos.

Primeiro, a execução de um sinal em diferentes locações pode distinguir diferentes pessoas. Outro aspecto linguístico trata da diferença dos Sinais Nomes frente aos demais sinais. Os sinais de nomes próprios apresentam uma grande proporção de sinais com a letra inicial do nome próprio da língua oral do país.

Quanto às diferenças metalinguísticas, o autor indica que os Sinais Nomes se referem a uma pessoa ou lugar exclusivo, não ocorrendo a frequência de um nome próprio se referir a diferentes lugares ou pessoas. Outra característica indicada por ele quanto aos nomes próprios na língua de sinais diz respeito à desassociação entre o nome próprio na língua oral e o nome na língua de sinais. Assim, ainda que haja várias Marias, Pedros ou Josés, e cada um receba um Sinal Nome para si, este não irão se tornar sinal padrão para outras pessoas com o mesmo nome.

Para Stokoe (1976: 293) a descrição da natureza e do uso dos Sinais Nomes nos levariam também para além de estudos linguísticos, chegando a antropologia cultural.

¹⁰ “Así, nos interamos de que la Isla de Pascua es Rapa Nui entre os nativos, e incluso de que significa “ombbligo lungma (‘dios madre de las montañas), de que la India es Bharat para lós índios y de que a esa islã, distintas y distantes, denominadas Malvinas también se llama Falkland Island, etc (MOYA, 2000, 57).

¹¹ Supalla (1992), Stokoe (1976) e Sutton-Spence & Woll (2006), denominam os sinais de nome próprio como NAME SIGNS. Neste sentido, adotaremos a tradução literal da mesma terminologia.

Outro estudo dos nomes próprios, com foco nos antropônimos, foi publicado por Samuel J. Supalla em 1992. Em sua obra “The book of Name Signs: naming in American Sign Language”, o autor postula a existência de um complexo linguístico que opera os nomes próprios chamado Name Sign System, em que os sinais forjados para denominar pessoas e lugares podem agrupar-se a partir de sua motivação denominativa como descritivos ou arbitrários. Supalla (1992: 9), assim como Stokoe (1976), indica o vasto uso da letra inicial dos nomes próprios na elaboração de Sinais Nomes, além de afirmar ser possível a mudança linguística nos nomes próprios a partir de uma nova convenção estabelecida pelo grupo de utentes da língua de sinais.

Sutton-Spence & Woll (2006), pesquisadoras da Língua de Sinais Britânica – BSL – desenvolveram um breve estudo sobre os empréstimos linguísticos e os nomes próprios. Para as autoras, a língua de sinais realiza empréstimos de outras línguas orais, mas também de outras línguas de sinais. Isso pode ser observado nos topônimos de certos países e grandes cidades que, ao serem conhecidos pelos falantes de BSL, introduziram o termo no léxico da língua de sinais nacional. Sinais próprios dos EUA, FRANÇA, CHINA, JAPÃO, DINAMARCA, NORUEGA, AUSTRIA, AUSTRALIA E TAILÂNDIA, e de cidades como COPENHAGEM, LISBOA, BRUXELAS, NOVA-YORK E WASHINGTON são alguns exemplos de topônimos na LSB emprestados das respectivas línguas de sinais de cada país ou cidade referenciada (SUTTON-SPENCE & WOLL, 2006: 217).

Outro aspecto observado pelas pesquisadoras trata da substituição de um topônimo original na BSL por um novo topônimo emprestado da língua de sinais do país onde está localizado o acidente geográfico nomeado. Esse fenômeno é exemplificado pelo sinal dos Estados Unidos da América:



Figura 2: Variação do sinal nome EUA em BSL (SUTTON-SPENCE & WOLL, 2006: 217)

De igual modo, tanto os empréstimos de nomes próprios de outras línguas de sinais, como a substituição de um topônimo existente pelo sinal original pode ser vista na LSB. Como exemplos, tomemos o sinal do país Bolívia, utilizado anteriormente na LSB, e seu equivalente em processo de substituição emprestado da Língua de Sinais Boliviana e incluído no léxico da LSB.

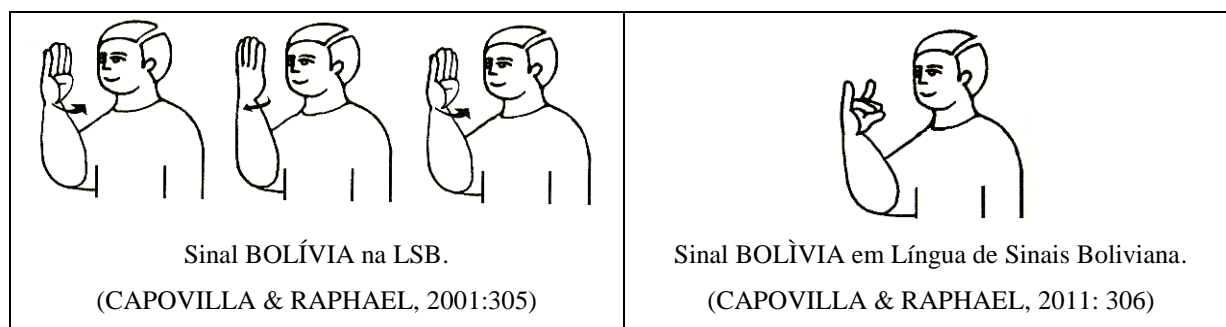


Tabela 3: Variação lexical do sinal nome BOLÍVIA EM LSB

Ainda que haja um determinado topônimo para referir-se a um local, diz Sutton-Spence & Woll (2006: 233), que:

"É importante lembrar que sempre que um sinalizador conhecer um sinal que nomeia um lugar, o nome será apresentado por meio de soletração integral pelo menos uma vez, se houver alguma dúvida sobre o nome, ou se o local que está sendo mencionado pela primeira vez é ou não é um local". (SUTTON-SPENCE & WOLL, 2006: 233)¹².

A respeito do caráter icônico e motivacional dos sinais de nomes próprios, Sutton-Spence & Woll (2006: 233) afirmam que alguns nomes dos lugares na língua de sinais por elas analisada são baseados em uma associação direta a um produto material encontrado no local nomeado, isso porque, segundo elas a língua de sinais é visualmente motivada. Ao

¹² "It is importante to remember that even if a signer knows a sign for the name of a place, the name will often be finger at least once in full, if there is any doubt about the name, or if the place is being mentioned for the first time and is not local" (SUTTON-SPENCE & WOLL, 2006: 233).

associar um objeto identificador ao todo denominado há uma relação metonímica, como visto no sinal de Torre Eiffel que designa a cidade PARIS em BSL e LSB:



Figura 3: Sinal Nome: PARIS



Figura 4: Torre Eiffel

As autoras versam ainda a respeito do uso do alfabeto manual, ou soletração manual, nos nomes próprios dos lugares. Segundo elas a presença do alfabeto manual pode acontecer em soletrações exatas (Newcastle – NEW-CASTLE), soletração parcial aproximada determinada por componentes fonológicos (Bristol – PISTOL ou PETROL), soletração parcial (Axminster – AXE), soletração parcial com letra de apoio (Montrose – M-ROSE e New Zeland – NEW-Z).

Blanco (2009: 136, 137), na sua gramática da Língua de Sinais Espanhola, indica quatro formas de expressão dos nomes próprios, que se repetem em maior ou menor frequência nas demais línguas de sinais do mundo, como aparece nas figuras seguintes:

- Mediante a datilologia do nome original da pessoa ou lugar. Exemplo:



Figura5: Sinal nome de pessoa: Oña

- Mediante a redução da datilologia à primeira, ou primeiras letras do nome original. Exemplo:



CÁCERES

FRANÇA

EUROPA

Figura 6: Sinal nome de lugar: Cáceres – França - Europa

- Mediante a adaptação paronímica, ou seja, pela associação do nome próprio em língua oral por seu semelhante fonético¹³ em língua de sinais. Exemplo:



Figura 7: Sinal nome de pessoa: García (Gracias - Obrigado)

- E mediante o sinal específico, que vem a ser a forma mais comum empregada nas línguas sinalizadas.



VALÊNCIA

LEÓN

Figura 8: Sinal nome de lugar: Valência - León

Como a significação é um processo mental que resulta na elaboração de um sentido, revela a imagem mental de algo. O elemento que ativa o estímulo de associação a essa imagem mental é o signo. Portanto, a língua é, conforme Sapir (1961), um sistema de signos utilizado como meio de comunicação humana que tem como objetivo transmitir ideias,

¹³ Entendemos que essa associação ocorre por associação visual da grafia do nome original com outra similar.

emoções e desejos. Considera-se assim que a percepção da realidade dá-se por meio de signos, e que a linguagem opera como mediadora de experiência humana.

Ainda que por meio de termos diferentes aos existentes na linguística moderna, o tema motivação ou arbitrariedade do signo linguístico é estudado desde a antiguidade, tendo como cerne a questão: poderia haver uma relação entre o significado de uma palavra e sua forma apresentada?

Os filósofos gregos, ao se debruçarem no assunto, forjaram duas correntes de pensamento: a naturalista, que postulava uma associação inerente entre a imagem acústica e o sentido, e, por outro lado, a corrente convencionalista que sustentava haver uma relação puramente arbitrária (ULLMAN, 1964: 7). Epstein (1997) apud Tavares (2009: 97) sintetiza algumas das especulações filosóficas que ocorreram na Grécia Antiga:

[...] Platão em um de seus diálogos, o Crátilo, descreve como Hermógenes e Crátilo pedem a opinião do Sócrates sobre se os nomes são arbitrariamente dados às coisas, ou se correspondem a uma realidade mais profunda que designa o mesmo objeto para um grego e para um bárbaro. Hermógenes diz que não há, no seu modo de entender, senão o acordo mútuo, enquanto Crátilo argumenta que os nomes são naturais e não frutos de uma convenção. Segundo Sócrates, o legislador competente nomeia sempre as coisas levando em conta certos fatores motivadores, e não arbitrariamente. Hermógenes alega em defesa de seu ponto de vista que frequentemente os nomes dos escravos eram mudados, e os novos nomes impostos pelos seus senhores eram tão bons quanto os antigos. (EPSTEIN, 1997 apud TAVARES, 2009: 97).

Na modernidade, as duas propostas de uma teoria geral dos signos mais representativas são as apresentadas pelo linguista suíço Ferdinand de Saussure e pelo filósofo e matemático americano Charles Sanders Peirce. Apesar de sua importância no âmbito dos estudos onomásticos, em nosso estudo não iremos tratar da teoria geral dos signos.

2.3 O Significado nos Nomes Toponímicos na LSB

Para Saussure (1972: 34), a língua é um sistema de signos por meio dos quais são expressas as ideias. Um signo, por sua vez, é formado pela junção do conceito à imagem acústica, ou nas palavras do autor, por um significante e um significado. O sentido pode ser entendido como um conceito, ou ideia, ou em outras palavras, como uma representação mental de um objeto ou realidade social, e, por sua vez, a imagem acústica é a impressão psíquica do som – uma sequência de fonemas.

É de conhecimento que, na lógica estruturalista, o signo é constituído de modo puramente arbitrário, visto que a imagem acústica não é determinada pela coisa que esse nome representa.

Apesar de considerarmos que a linguagem tem autonomia para se constituir arbitrariamente, não é possível ignorar a ocorrência de vínculos entre o significante e o significado, como ocorre nas onomatopeias, nos nomes de plantas, em formas justapostas, nos topônimos. No caso dos topônimos, o que ocorre é um elevado grau de motivação dos nomes dos lugares, seja em línguas orais seja mais ainda nas línguas de sinais, o que relativiza a posição determinante aportada por Saussure, quanto à natureza arbitrária do signo.

A motivação toponímica “se torna evidente na intencionalidade que anima o denominador, acionado em seu agir por circunstâncias várias, de ordem subjetiva ou objetiva, que o levam a eleger, num verdadeiro processo seletivo, um determinado nome para este ou aquele acidente geográfico, e a seguir na própria origem semântica da denominação, no significado que revela, de modo transparente ou opaco, e que pode envolver procedências as mais diversas” (DICK, 1990: 18).

Em tais circunstâncias, o signo linguístico em função toponímica representaria uma projeção aproximativa do real, tornando clara a natureza semântica de seu significado. Para Dick (1990: 24):

“O estudo etimológico dos topônimos é um dos mais áridos dentre aqueles a que se dedica o pesquisador; campo propício ao aparecimento de “hipóteses as mais ousadas” onde as “explicações mais sugestivas encontram guarida e se impõem ao senso comum”, pode-se tornar o objeto ideal para “o imaginário e o hipotético”. Daí os cuidados de que deve se cercar para atingir a verdade dos fatos”.

Ainda sobre a característica que o signo toponímico possui de carregar dados extralinguísticos, e, portanto, capazes de ser entendido sob diversos aspectos, Dick (2010) afirma:

“... o topônimo, funcionalmente, apresenta-se com uma dupla marca linguística, exercendo não apenas um papel sógnico no universo do discurso, mas também o de suporte de identificação: sugere pistas, indica caminhos interpretativos, torna-se evidência de comportamentos extintos, resgate de memória vivenciada”.

Contudo, o signo toponímico, não tem a mesma natureza convencional ou arbitrária que os demais signos linguísticos de um sistema, porque sua principal característica é ser necessariamente motivado. A esse respeito Dick (1990 apud Tavares, 2009) esclarece que o topônimo é caracterizado como “o elemento linguístico comum, revestido, aqui, de função onomástica ou identificadora de lugares, integra um processo relacionante de motivação onde, muitas vezes, se torna possível deduzir conexões hábeis entre o nome propriamente dito e a área por ele designada”.

2.4 Nomeação Toponímica na LSB

Do ponto de vista linguístico, a Língua de Sinais Brasileira é uma língua ainda em desenvolvimento, especialmente o léxico que recebe frequentemente neologismos na língua comum e na língua de especialidade, como é o caso dos nomes próprios. Ao contrário da toponímia na língua portuguesa, nem todos os lugares possuem uma designação específica na língua, e como mencionado anteriormente, o estudo toponímico na Língua de Sinais Brasileira – LSB - é inexistente no país.

Em grande parte dos dicionários ou glossários bilíngues da LSB x Língua Portuguesa, é possível verificar entradas de nomes de capitais, estados e cidades do interior do país, além de alguns poucos sinais de países estrangeiros, geralmente os mais representativos no âmbito internacional. Para verificar a situação dos nomes próprios dos lugares nos dicionários, demonstraremos a frequências dos topônimos a partir dos registros lexicográficos contidos

nas obras de Capovilla & Raphael (2001), Castro & Carvalho (2005), Felipe & Lira (2005) e Honora & Frizanco (2009).

No Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngue – Língua de Sinais Brasileira - LIBRAS (CAPOVILLA & RAPHAEL, 2005), verificou-se a maior frequência de topônimos tendo 24 entradas com nomes de estados brasileiros, 15 entradas com nomes de capitais e 25 de cidades do interior do estado de São Paulo e 1 do interior de Pernambuco. Já no dicionário Comunicação por Língua Brasileira de Sinais de Castro e Carvalho (2005), foram encontradas 27 entradas correspondentes aos estados; não há registro de capitais e 18 regiões administrativas do Distrito Federal. O recém-publicado dicionário de Honora & Frizanco (2009), Livro Ilustrado de Língua Brasileira de Sinais, abarcou todos os estados e 25 capitais do Brasil, porém não contém entradas para nomes de cidades do interior. O dicionário eletrônico Dicionário Digital de Língua Brasileira de Sinais de Felipe & Lira (2005), apresenta 22 estados e 15 capitais.

No ano de 2008, o Instituto Nacional de Educação de Surdos – INES, publicou o Atlas Geográfico Interativo Bilíngue, composto por conteúdos enciclopédicos e um glossário específico com topônimos e terminologias das ciências da natureza em LSB. Contudo, seu conteúdo considerou apenas os topônimos relativos aos nomes dos países, continentes e regiões globais.

Verifica-se, portanto, que os dicionários de Língua de Sinais Brasileira não dispõem de vasto registro de topônimos brasileiros, descartando em sua maioria os nomes de capitais e cidades do interior. A inconstância de dados toponímicos está presente também em dicionários de outras línguas de sinais, como visto na Língua de Sinais Francesa em Carrillo (2002), na Língua de Sinais Colombiana em INSOR (2006), e na Língua de Sinais Mexicana em SEP (2009), o que nos revela ser este um campo de pesquisa produtivo e inédito também em outras línguas de sinais.

Identificamos ainda que, nos dicionários pesquisados da Língua de Sinais Brasileira, alguns sinais nomes registrados para estados e cidades apresentaram variação entre as obras. Essa divergência pode ser observada no quadro a seguir:





Topônimo	Honora & Frizaco (2009)	Felipe & Lira (2005)
Distrito Federal		
Fortaleza		

Tabela 4: Variação lexical do sinal DISTRITO-FEDERAL e FORTALEZA em dicionários de LSB.

Sob o ponto de vista social, poderíamos entender essas diferenças como variantes diatópicas, um fenômeno recorrente na Língua de Sinais como afirma Sutton-Spence & Woll (2006). Entretanto, essa posição frente ao fenômeno pode ser questionável ao identificarmos que dicionários publicados em uma mesma região apresentam registros diferentes para o mesmo topônimo, ou mesmo sua ausência, como observado em Capovilla & Raphael (2001) e Honora & Frizaco (2009), ambas as publicações do estado de São Paulo.


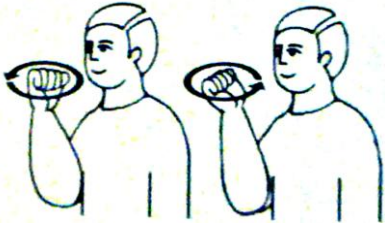
Topônimo	Honora & Frizaco (2009)	Capovilla & Raphael (2001)
Rio Grande do Sul		

Tabela 5: Variação lexical do sinal RIO-GRANDE-DO-SUL na LSB.

O registro, a padronização e a difusão dos topônimos da LSB são fundamentais para a pesquisa linguística. Contudo encontram especial valor no âmbito educativo e entre tradutores e intérpretes de língua de sinais que carecem de fonte de dados terminológicos para sua atuação.

3. METODOLOGIA

3.1 Pressupostos Metodológicos

Neste capítulo serão descritos os procedimentos metodológicos adotados para a coleta de dados, tratamento e posterior análise. Os pressupostos adotados para esta pesquisa seguem os critérios desenvolvidos por Dick (1990). Assim, serão apresentados o modelo taxionômico toponímico, os critérios e abrangências para coleta dos dados e o modelo de ficha para registro dos dados toponímicos.

Para a análise da motivação toponímica, Dick (1990) elaborou um modelo metodológico de classificação a partir de 27 taxes, sendo 16 de natureza física e 11 de natureza antroponímica. O método apresenta a distribuição e agrupamento dos topônimos a partir do campo semântico do qual cada lexema é parte. Sobre a metodologia, Dick (1987 apud OLIVEIRA, 2008) pondera:

“Conscientes, portanto, da necessidade de se buscar modelos taxionômicos para vários conjuntos de topônimos, em agrupamentos macroestruturais, procurou-se, nos ordenamentos sistemáticos das ciências auxiliares da Toponímia, e em algumas poucas obras alienígenas especializadas, os elementos que permitissem a apresentação de um quadro classificatório, de maneira a satisfazer a demanda da pesquisa”.

A seguir, apresentamos a descrição das 27 taxes propostas por Dick (1990), acompanhadas por exemplos de topônimos de cidades brasileiras:

1) Taxes de natureza física

- a) **Astrotopônimos:** topônimos relativos aos corpos celestes em geral. Ex.: Estrela(BA).
- b) **Cardinotopônimos:** topônimos relativos às posições geográficas em geral. Ex.: Juazeiro do Norte (CE)
- c) **Cromotopônimos:** topônimos relativos à escala cromática. Ex.: Rio Negro (PR)

- d) **Dimensiotopônimos:** topônimos relativos às características dimensionais dos acidentes geográficos, como extensão, comprimento, largura, grossura, altura, profundidade. Ex.: Igarapé Profundo (RO)
- e) **Fitotopônimos:** topônimos de índole vegetal, espontânea, em sua individualidade, em conjuntos da mesma espécie, ou de espécies diferentes, além de formações não espontâneas. Ex: Palmital (SP)
- f) **Geomorfotopônimos:** topônimos relativos às formas topográficas. EX.: Colinas do Tocantins (TO)
- g) **Hidrotopônimos:** topônimos resultantes de acidentes hidrográficos em geral. Ex.: Cachoeira (BA)
- h) **Litotopônimos:** topônimos de índole mineral, relativos à constituição do solo, representados por indivíduos, conjunto da mesma espécie, ou de espécies diferentes. Ex.: Areal (PB)
- i) **Meteorotopônimos:** topônimos relativos a fenômenos atmosféricos. Ex.: Primavera (PE)
- j) **Morfotopônimos:** topônimos que refletem o sentido de formas geográficas.Ex.: Ilha Quadrada (RS)
- k) **Zootopônimos:** topônimos relativos de índole animal, representados por indivíduos domésticos, não domésticos e da mesma espécie. Ex.: Galinhos (RN)

2) Taxes de natureza antropocultural

- l) **Animotopônimos ou Nootopônimos:** topônimos relativos à vida psíquica, à cultura espiritual, abrangendo todos os produtos do psiquismo humano. Ex.: Almas (TO)
- m) **Antropotopônimos:** topônimos relativos aos nomes próprios individuais. Ex.: Antônio Carlos (SC)
- n) **Axiotopônimos:** topônimos relativos aos títulos e dignidades de que se fazem acompanhar os nomes próprios individuais: Ex.: Presidente Figueiredo (AM)
- o) **Corotopônimos:** topônimos relativos aos nomes de cidades, países, estados, regiões, continentes. Ex.: Filadélfia (BA)

- p) **Cronotopônimos:** topônimos que encerram indicadores cronológicos representados, em toponímia, pelos adjetivos novo/nova, velho/velha. Ex.: Nova Andradina (MS)
- q) **Ecotopônimos:** topônimos relativos às habitações de um modo geral. Ex.: Casa Nova (BA)
- r) **Ergotopônimos:** topônimos relativos aos elementos da cultura material. Ex.: Relógio (PR)
- s) **Etnotopônimos:** topônimos relativos aos elementos étnicos, isolados ou não. Ex.: Xambioá (TO)
- t) **Dirrematotopônimos:** topônimos constituído por frases ou enunciados linguísticos. Ex.: Há Mais Tempo (MA)
- u) **Hierotopônimos:** topônimos relativos aos nomes sagrados de diferentes crenças; às associações religiosas; às efemeridades religiosas. Ex.: Natividade (TO). Apresentam duas sub-divisões:
- **Hagiotopônimos:** topônimos relativos aos nomes de santos e santas do hagiológico romano. Ex.: Santa Luzía (MG)
 - **Mitotopônimos:** topônimos relativos às entidades mitológicas. Ex.: Anhagá (BA)
- v) **Historiotopônimos:** topônimos relativos aos movimentos de cunho histórico-social e aos seus membros, assim como às datas correspondentes. Ex.: 1º de Maio (PR)
- w) **Hodotopônimos (Odotopônimos):** topônimos relativos às vias de acesso rurais e urbanas. Ex.: Estradas (AM)
- x) **Numerotopônimos:** topônimos relativos aos adjetivos numerais. Ex.: Dois Irmãos do Buriti (MS)
- y) **Poliotopônimos:** topônimos constituídos pelos vocábulos vila, aldeia, cidade, povoação, arraial. Ex.: Aldeias Altas (MA)
- z) **Sociotopônimos:** topônimos relativos às atividades profissionais, aos locais de trabalho e aos pontos de encontro dos membros de uma comunidade. Ex.: Pescador (MG)
- aa) **Somatotopônimos:** topônimos empregados em relação metafórica à partes do corpo humano ou do animal. Ex.: Pé de Galinha (BA)

O modelo taxonômico elaborado por Dick, portanto, é uma ferramenta de trabalho que permitirá a aferição objetiva do objeto motivador dos designativos geográficos, sob uma

perspectiva sincrônica, visto que privilegia a análise do lexema toponímico como fonte de informação para a descrição do significado.

Dentro deste contexto, evita-se um constante recuo ao passado histórico, para se atingir o alcance do significado do topônimo. Aqui, todo o processo de pesquisa desenvolve-se em um nível sincrônico de averiguação dos fatos, reservando-se o levantamento diacrônico para outro nível ou momento da investigação.

3.2 Levantamento do corpus

Considerando a escassez e inconsistência dos dados obtidos nos principais dicionários e glossários da Língua de Sinais Brasileira, optamos pela composição do *corpus* linguístico para análise a partir de dados obtidos de informantes radicados nas regiões pesquisadas. Para tanto, após contato inicial de apresentação do projeto de pesquisa, aos informantes era solicitada a listagem dos topônimos conhecidos e o registro em vídeo digital de cada um. Ao todo, 20 colaboradores iniciais participaram da pesquisa e 25 da validação dos dados.

Como forma de assegurar a integridade dos informantes, os vídeos digitais foram recopilados, padronizados e indexados no banco de dados eletrônico “Terminologia da Geografia Brasileira em Língua de Sinais Brasileira¹⁴”, criado para armazenar o corpus da pesquisa, e possibilitar o acesso para validação por parte dos informantes e outros colaboradores. Por se tratar de um banco de dados aberto à visualização pública, até o dia 22 de setembro de 2012, já havia recebido mais de 17.000 visitas¹⁵.

¹⁴ Disponível para consulta no endereço eletrônico <http://geografiaemlibras.blogspot.com>.

¹⁵ O banco de dados eletrônico desta pesquisa foi estudado como ferramenta pedagógica no ensino de geografia pelas pesquisadoras Ana Karoline Coêlho de Cerqueira, Edna Telma Fonseca e Silva Vilar e Maria Francineila Pinheiro dos Santos, da Universidade Federal de Alagoas (UFAL), e apresentado sob o título "Geografias na Blogosfera: apontamentos sobre a forma e conteúdos dos blogs" durante o IV Colóquio Internacional "Educação e Contemporaneidade", realizado entre os dias 22 e 24 de setembro de 2010, em São Cristovão/SE.

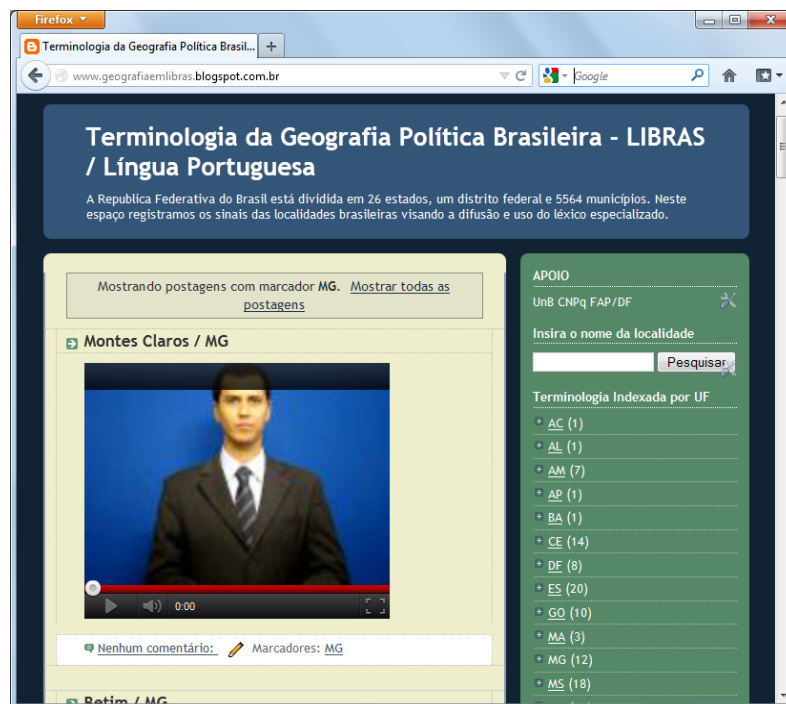


Figura 9 – Banco de dados eletrônico disponibilizado na internet.

Foram recebidos e tratados para análise o total de 265 topônimos de cidades e estados brasileiros e do Distrito Federal. Do conjunto, dezesseis são nomes próprios de unidades da federação. São elas: Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, São Paulo, Rio de Janeiro, Espírito Santo, Minas Gerais, Santa Catarina, Rio Grande do Sul, Rio Grande do Norte, Rondônia, Ceará, Amazonas, Pará, Maranhão, Distrito Federal e Piauí.

Treze sinais correspondem às respectivas capitais de cada estado acima listado - Cuiabá (MT), Campo Grande (MS), Curitiba (PR), São Paulo (SP), Rio de Janeiro (RJ), Vitória (ES), Teresina (PI), Salvador (BA), Porto Velho (RO), Belo Horizonte (MG), Florianópolis (SC), Porto Alegre (RS), Natal (RN), Fortaleza (CE), Manaus (AM) e Belém (PA) - e 211 são sinais de outras cidades interioranas, como aparece no Anexo B.

Após a recolha dos dados, tratamento e validação, seguindo os pressupostos metodológicos definidos por Dick (1990), cada sinal recebeu um fichamento lexicográfico-toponímico onde suas características linguísticas e extralinguísticas foram descritas. A partir dessa coletânea de informações, os dados foram tratados quantitativamente a fim de compor os resultados desta pesquisa.

Este estudo, de natureza sincrônica, abrangeu em números relativos 4,85% dos municípios brasileiros¹⁶, e 60%, ou seja, 16 das 27 unidades da federação, tornando-se,

¹⁶ O Censo 2011 indicou a existência de 5.565 municípios no Brasil. IBGE, 2011.

portanto, o maior corpus linguístico de topônimos da Língua de Sinais Brasileira na atualidade.

3.3 Registro do Corpus - ficha lexicográfico-toponímica

A ficha de registro lexicográfico do estudo toponímico utilizada nesta pesquisa teve como base o modelo proposto por DICK (2004), porém adaptado às necessidades de nossa pesquisa.

Foram acrescentados campos que ofereçam dados complementares para a descrição e classificação dos topônimos na Língua de Sinais Brasileira, e retirados os campos para informações diacrônicas, visto que este estudo tem como foco a língua em seu estado contemporâneo, e também o campo de Entrada Lexical. Os campos são¹⁷:

- **PESQUISA:** título do trabalho em desenvolvimento.
- **PESQUISADOR:** nome do pesquisador.
- **REVISOR:** grupo de validação.
- **DATA DA COLETA:** período no qual o *corpus* foi recolhido.
- **TIPO DE FONTE:**
 - () Oral – recolhido diretamente com falantes da língua de sinais
 - () Documental - recolhida a partir de dicionários ou glossários de língua de sinais.
- **FICHA:** número do registro.
- **ACIDENTE:** tipo de acidente geográfico descrito.
- **TIPO:** caracterização do acidente, se humano ou físico¹⁸.
- **TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA:** nome do acidente no vernáculo.
- **TOPÔNIMO EM LSB:** sinal do acidente geográfico escrito em Elis¹⁹ e representação imagética frame-a-frame do sinal.
- **LOCALIZAÇÃO:** unidade da federação onde está situado o topônimo e seu posicionamento.

¹⁷ Descrição dos campos propostos por Dick (2004), segundo Oliveira (2008: 50, 51).

¹⁸ Acidente geográfico do tipo físico refere-se aos lugares constituídos naturalmente. Já acidente geográfico do tipo humano, são os lugares construídos ou instituídos pelo homem.

¹⁹ Elis (Escrita das Línguas de Sinais) é um sistema de escrita alfabética das línguas de sinais desenvolvido por Mariângela Estelita (ESTELITA, 2008).

- **TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB:** classificação segundo as taxas toponímicas.
- **ESTRUTURA MORFOLÓGICA:** estrutura do topônimo na LSB.
- **CONTEXTO:** exposição hipotética de eventuais dados culturais, extralinguísticos que possam auxiliar na compreensão sociocultural do ambiente de análise.
- **FONTE:** Obras consultadas e link para o vídeo do topônimo em LSB.

A seguir, apresentaremos um modelo vazio da ficha:

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA					
PESQUISA:					
PESQUISADOR:					
REVISOR:					
DATA DA COLETA:					
TIPO DE FONTE: () Oral () Documental					
FICHA		ACIDENTE		TIPO	
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA					
TOPÔNIMO “X” EM LSB					
LOCALIZAÇÃO					
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB					
ESTRUTURA MORFOLÓGICA					
CONTEXTO					
FONTE					

Tabela 6: Modelo de Ficha Lexicográfico-toponímica

O campo “Tipo de Fonte” foi incluído na ficha com o objetivo de delimitar a origem dos dados que compõem o *corpus*: se obtidos diretamente com informantes falantes da Língua de Sinais Brasileira, em depoimentos orais, ou por meio de consulta a registros linguísticos impressos ou em vídeos.

Frente à necessidade de distinguir o topônimo na língua portuguesa e seu coreferente na língua de sinais, optamos por registrá-los em campos separados – “Topônimo em Língua Portuguesa” e “Topônimo em LSB” – no intento de objetivamente demonstrar a separação entre ambas as línguas e assim dar enfoque no objeto específico que analisamos neste estudo: o topônimo na Língua de Sinais Brasileira.

A “Localização”, já prevista no modelo de ficha original, identifica apenas o estado ao qual pertence o município, ou aonde está situado o estado.

4. ANÁLISE DOS DADOS

4.1 Delimitação da Análise do Corpus

Por se tratar de uma pesquisa que visa ao estudo de um conjunto grande de topônimos, a saber, o nome de todas as cidades e estados brasileiros, optou-se por limitar o corpus a uma amostra máxima de 300 sinais divididos entre todas as macrorregiões do país.

Uma vez que os estudos toponímicos podem englobar diferentes aspectos linguísticos observados na unidade lexical analisada, para esta pesquisa optou-se por um enfoque na identificação da motivação semântica e distribuição das mesmas em categorias.

4.2 Procedimentos para a Análise

Dick (1990) propôs como princípios de análise dos registros das unidades lexicais em fichas lexicográfico-toponímicas onde o elemento específico do topônimo recebe atenção e é distribuído entre as 27 categorias taxionômicas propostas. Outras informações relevantes são indicadas pela autora e constituem dados das fichas de registros.

Os procedimentos demonstraram-se eficazes para as realidades toponímicas das línguas orais, como visto nas pesquisas de Oliveira (2008), Santos (2005) e Andrade (2006), entre outros, sendo a mesma praticada na elaboração do Atlas Toponímico do Brasil (DICK, 2010). De igual modo pretendemos aplicá-la à realidade da LSB, buscando possíveis adequações à modalidade visual-espacial.

Todos os dados recolhidos foram submetidos individualmente aos procedimentos sistematicamente assim coordenados:

- 1º Regravação dos sinais em vídeo digital.
- 2º Postagem no site de suporte para submissão à validação.
- 3º Fichamento dos topônimos agrupado por Unidade da Federação e distribuídos por ordem alfabética.
- 4º Registro fotográfico dos topônimos nas fichas lexicográfico-toponímicas.
- 5º Validação dos dados por parte dos colaboradores.

6º Distribuição quantitativa e análise qualitativa das taxionomias dos topônimos na LSB.

Para fins de certificação dos dados, tal como prevê o método proposto por Dick (1992), foi constituído um Grupo de Validação composto por 8 integrantes, falantes da LSB, com idade entre 22 e 35 anos. Todos os participantes dessa etapa possuem curso superior e certificação do Exame nacional de Proficiência no Uso e Ensino da Língua Brasileira de Sinais.

4.3 Os Nomes Toponímicos na LSB

Como já mencionado anteriormente, a análise do *corpus* é feita a partir dos termos específicos dos topônimos e será realizada numa perspectiva sincrônica, enfocando a motivação do signo toponímico na Língua de Sinais Brasileira, pois, os sinais dos nomes próprios dos lugares são analisados segundo a realidade atual de suas significações. Para tanto, o corpus foi organizado e registrado em fichas lexicográfico-toponímicas para posteriormente ser distribuído e re-agrupado nas 27 taxes propostas pelo método de pesquisa toponímica proposto por Dick (1990).

As primeiras taxes analisadas constituem o sub-grupo composto por elementos de natureza física, são elas: astrotopônimos, cardinotopônimos, cromotopônimos, dimensiotopônimo, fitotopônimo, geomorfotopônimo, hidrotopônimo, litotopônimo, meteorotopônimo, morfotopônimo e zootopônimo.

Apenas um registro foi classificado como dimensiotopônimo: FUNDÃO (ES).



Figura 10: FUNDÃO (ES) - (ver ficha 31)

Este topônimo tem motivação transparente e análoga ao topônimo em língua portuguesa. Em LSB, decorre de um empréstimo linguístico do tipo decalque, calque ou calco (Câmara 2004; Barbosa, 1992), sendo uma versão literal do topônimo original emprestado.

A neologia definida por Guilbert (1975:31) inclui tanto a possibilidade de criação lexical por processo autóctones, como a recepção de itens léxicos de outras línguas,

denominados de “empréstimos culturais”, ou seja, aqueles que resultam de contatos políticos, sociais e, principalmente, comerciais.

Os topônimos ARAGUARI (MG), MACAÍBA (RN), PAU-DOS-FERROS (RN), CANELA (RS), GRAMADO/2 (RS), VERANÓPOLIS (RS), ALTO-PARAÍSO (RO) E PIMENTA-BUENO (RO) são nomes motivados por elementos de índole vegetal, e, portanto, fitotopônimos. Cabe observar que alguns desses topônimos também são decalques, contudo, os topônimos ARAGUARI (MG), MACAÍBA (RN) e VERANÓPOLIS (RS) são motivados por uma característica vegetal do entorno ou paisagem. Como exemplo, tomemos o topônimo VERANÓPOLIS (RS) que é representado pelo sinal MAÇÃ na LSB, pois a localidade é conhecida por ser grande produtora frutícola de maçãs:



Figura 11: VERANÓPOLIS (RS) - (ver ficha 224)

Outro aspecto a ser indicado nessa categoria ocorre com o topônimo PIMENTA-BUENO (RO), onde o nome próprio designativo do acidente geográfico – Pimenta Bueno - é interpretado e sofre uma resignificação e “Pimenta” (nome próprio) dá lugar ao sinal PIMENTA (vegetal) na LSB.



Figura 12: PIMENTA-BUENO (RO) - (ver ficha 182)

GUARAMIRANGA (CE), PACATUBA (CE), MONTES-CLAROS (MG), VALENÇA-DO-PIAUI (PI) E SERRA-NEGRA/2 (SP) foram os topônimos que em LSB inscreveram-se na taxa geomorfotopônimo, porque são motivados pela forma topográfica do acidente nomeado.

Os hidrotopônimos classificados no corpus foram: AQUIDAUANA (MS), ACARÍ (RN) e SANTOS (SP). Estes topônimos são motivados por elementos da hidrografia local.

A taxa litotopônimo, que agrupa os topônimos de índole mineral foi associada a dois topônimos na LSB: VOLTA-REDONDA (RJ) E OURO-PRETO-D'OESTE (RO). O

topônimo na LSB OURO-PRETO-D'OESTE (RO), que nomeia o município Ouro Preto D'Oeste (RO), também surgiu a partir de um decalque parcial.

Somente dois topônimos do corpus em LSB, TUPACIGUARA (MG) E PAULÍNIA (SP), apresentaram motivação proveniente de formas geométricas, e, portanto, pertencem à taxa morfotopônimo, como vemos a seguir:



Figura 13: TUPACIGUARA (MG) - (ver ficha 63)



Figura 14: PAULÍNIA (SP) - (ver ficha 252)

O uso de sinais de animais da LSB para designar uma cidade ocorreu em 11 unidades lexicais do corpus. Foram classificados como zootopônimos os seguintes topônimos na LSB: QUIXADÁ (CE), COLIDER (MT), BATAGUASSU (MS), DOURADOS (MS), MESQUITA (RJ), NILÓPOLIS (RJ), RIO-DAS-OSTRAS (RJ), NÍSIA-FLORESTA (RN), SAPUCAIA-DO-SUL (RS), BIGUAÇU (SC) E TUBARÃO (SC).

Os zootopônimos apresentam duas orientações motivacionais, conforme Oliveira (2008: 183), sendo uma cognitiva (objetiva), que indica a presença de determinados animais na localização nomeada. Nesta se enquadram os topônimo BATAGUASSU (MS), DOURADOS (MS), RIO-DAS-OSTRAS (RJ) e BIGUAÇU (SC). Outra orientação é de ordem afetiva (subjativa), que se estabelece a partir de relações metafóricas de analogia e dentre os zootopônimos da LSB contidos no corpus, são desta ordem: QUIXADÁ (CE), COLIDER (MT), MESQUITA (RJ), RIO-DAS OSTRAS (RJ), NILÓPOLIS (RJ), NÍSIA-FLORESTA (RN), SAPUCAIA-DO-SUL (RS) e TUBARÃO (SC).



Figura 15: BATAGUASSU (MS) - (ver ficha 71)



Figura 16: NILÓPOLIS (RJ) - (ver ficha 131)

Um fenômeno recorrente nos nomes próprios nas Línguas de Sinais foi descrito por Blanco (2009: 137) e diz respeito à adaptação paranímica, ou associação de duas palavras por sua semelhança fonética. Este fato foi observado no zootopônimo SAPUCAIA, que em LSB tomou a forma linguística toponimizada de SAPO + CAI-cl.



Figura 17: SAPOCAIA (RS) - (ver ficha 211)

No subgrupo de natureza antropocultural, o das motivações semânticas vinculadas ao conteúdo material ou imaterial da cultura humana, estão presentes as seguintes taxes: animotopônimos, antropotopônimos, corotopônimos, cronotopônimos, ecotopônimos, ergotopônimos, etnotopônimos, dirrematotopônimos, hierotopônimos, históriotopônimo, hodotopônimo, numerotopônimo, poliotopônimos, sóciotopônimos e somatotopônimos.

Os animotopônimos, aqueles relativos à vida psíquica, ocorreram em duas unidades lexicais: ALEGRE (ES) e FELIZ (RS), ambas assumiram a mesma motivação semântica do nome original em Língua Portuguesa.

ANGRA-DOS-REIS (RJ) e PRESIDENTE-FIGUEIREDO (AM) foram as únicas ocorrências de axiotopônimos presentes no corpus estudado da LSB: ANGRA-DOS-REIS (RJ) representado pelo sinal REI e PRESIDENTE-FIGUEIREDO (AM), representado pelo sinal PRESIDENTE.

As taxes de corotopônimos e etnotopônimo também ocorreram em apenas uma unidade lexical cada uma, respectivamente: JI-PARANÁ (RO) E AMERICANA (SP).

Os cronotopônimos são aqueles motivados por indicadores cronológicos representados pelos adjetivos novo/nova, velho/velha (Dick, 1990: 32). Seguindo este critério semântico, incluem-se nesta taxe os topônimos NOVA-PRATA (RS) e PORTO-VELHO (RO) da LSB.

Apenas duas ocorrências foram classificadas como ecotopônimos: SÃO-LEOPOLDO (RS) E BRUSQUE (SC), ambas motivadas pela imagem prototípica de uma casa, como observamos na ilustração a seguir:



Figura 18: SÃO-LEOPOLDO (RS) - (ver ficha 210)



Figura 19: BRUSQUE (SC) - (ver ficha 221)

Como ergotopônimo, há no corpus 23 ocorrências, que formam o maior agrupamento segundo o quadro taxionômico de Dick (1990: 31-34). São topônimos motivados por elementos da cultura material: MANAUS (AM), BATALHA (CE), BRASÍLIA (DF), SERRA (ES), MATO-GROSSO, MATO-GROSSO-DO-SUL, CORUMBÁ (MS), CORRENTE (PI), PETRÓPOLIS (RJ), MACAU (RN), RIO-GRANDE-DO-SUL, CANOAS (RS), GRAVATAÍ (RS), GUAÍBA (RS), PORTO-ALEGRE (RS), VENÂNCIO-AIRES (RS), MACHADINHO D'OESTE (RO), BOMBINHAS (SC), FLORIANÓPOLIS (SC), JARAGUÁ-DO-SUL (SC), PIRACICABA (SP), SERRA-NEGRA/1 (SP).

Nesta taxa – ergotopônimos – houve motivação decorrente de diferentes aspectos, ora mais metafóricos, ora mais denotativos:

1. Arquitetura da cidade nomeada, onde a coisa, em função metonímica, representa o todo do acidente geográfico, como visto em PORTO-ALEGRE (RS), FLORIANÓPOLIS (SC), BRASÍLIA (DF) e nos exemplos abaixo MACAU (RN) E GUAÍBA (RS):



Figura 20: MACAU (RN) - Torres da usina eólica (ver ficha 151)



Figura 21: GUAÍBA (RS) - Ponte sobre o rio homônimo (ver ficha 198)

2. Objetos da cultura material de simbolismo regional, como visto em AMAZONAS, MANAUS (AM), MATO GROSSO, MATO GROSSO DO SUL, CORUMBÁ (MS), RIO GRANDE DO SUL, CANOAS (RS), VENÂNCIO AIRES (RS), PIRACICABA (SP), SERRA NEGRA/1 (SP). Observemos o fenômeno nos exemplos a baixo:



Figura 22: AMAZONAS (AM) - cocar indígena (ver ficha 1)



Figura 23: VENÂNCIO-AIRES (RS) - cuia de chimarrão (ver ficha 213)

3. Decalque e adaptação paronímica, como descrito anteriormente e também observado em topônimos de outras classes. Nesta taxa, o decalque ocorreu nos topônimos: CORRENTE (PI), CANOAS (RS), MACHADINHO-D'OESTE (RO), BOMBINHAS (SC) e os homônimos SERRA-NEGRA/1 (SP) E SERRA (ES). A adaptação paronímica foi observada no topônimo GRAVATAÍ (RS).



Figura 24: BOMBINHAS (SC) - pequenas explosões (ver ficha 220)



Figura 25: GRAVATAÍ (RS) - sinal de gravata (ver ficha 197)

A única amostra de um topônimo relativo a elementos étnicos, foi o etnotopônimo AMERICANA (SP). O sinal para o país Estados Unidos da América, e seu respectivo gentílico na LSB, foi decalcado e toponimizado para designar o município paulista.



Figura 26: AMERICANA (SP) (ver ficha 244)

A utilização de nomes sagrados, associações religiosas em geral e às efemeridades religiosas, traços dos hierotopônimo, foram identificadas nos topônimos EUSÉBIO (CE), JUAZEIRO DO NORTE (CE), ESPÍRITO SANTO (ES), BOM JESUS (PI), ANGICOS (RN), NOVA CRUZ (RN) e SANTA CRUZ (RN). Todas as motivações são vinculadas à tradição judaico-cristã, e reflete, portanto, sua forte influência na cultura brasileira que se estende à comunidade surda.

De acordo com o contexto, os hierotopônimos podem ser especificados por meio de duas sub-categorias – os hagiopônimos e os mitotopônimos, contudo, considerando a pouca frequência de ocorrência de topônimos dessa espécie, optamos por utilizar apenas a taxa que abarca todas as unidades lexicais motivadas por elementos de cunho religioso ou mitológico.

Os numerotopônimos, ou seja, topônimo relativos aos adjetivos numerais, somaram 3 ocorrências no corpus, sendo elas: NOVA-VENÉCIA (ES), SÃO-JOSÉ-DOS-QUATRO MARCOS (MT) e TRÊS-LAGOAS (MS). Embora os topônimos venham acompanhados por outros elementos morfológicos, o elemento que determina a motivação é o numeral. Como vemos no exemplo abaixo:



Figura 27: SÃO-JOSÉ-DOS-QUATRO-MARCOS (MT) – numeral quatro (ver ficha 100)

No corpus linguístico constituído para este estudo não houve ocorrência de topônimos dos tipos antropotopônimo, cardinotopônimo, cromotopônimo, dirrematotopônimo, históriotopônimo, hodotopônimo, meteorotopônimo e poliotopônimo.

Cinco ocorrências no corpus foram classificadas como sociotopônimo, ou seja, motivados numa relação com atividades laborais. São eles: COLATINA (ES), BATAIPORÃ (MS), SÃO JOSÉ DE MIPIBU (RN) e CAÇADOR (SC)

Os sociotopônimos também englobam unidades toponímicas motivadas por locais de trabalho ou pontos de encontros comunitários, contudo, o corpus não apresentou nenhuma motivação desta natureza.

Por fim, a taxa somatotopônimo, destinada a classificar os nomes próprios motivados metaforicamente por parte do corpo humano ou de animais, trouxe dois topônimos da LSB: INHUMAS (GO) e PATOS DE MINAS (MG).



Figura 28: INHUMAS (GO) (ver ficha 47)



Figura 29: PATOS-DE-MINAS (MG) (ver ficha 62)

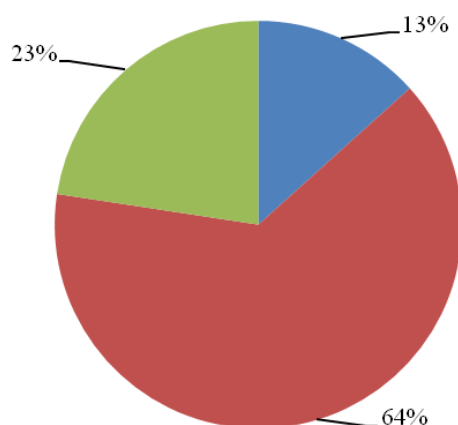
Como vimos o topônimo INHUMAS (GO) sofre uma adaptação paronímica, assumindo o vocábulo “unha” como topônimo relativo ao acidente geográfico. Já o topônimo PATOS DE MINAS (MG), utiliza o sinal duplicado para “bico de aves” para designar a cidade mineira.

Para concluir a análise, apresentamos a distribuição dos topônimos nas categorias de motivados por elementos de natureza física, e aqueles motivados por elementos de natureza

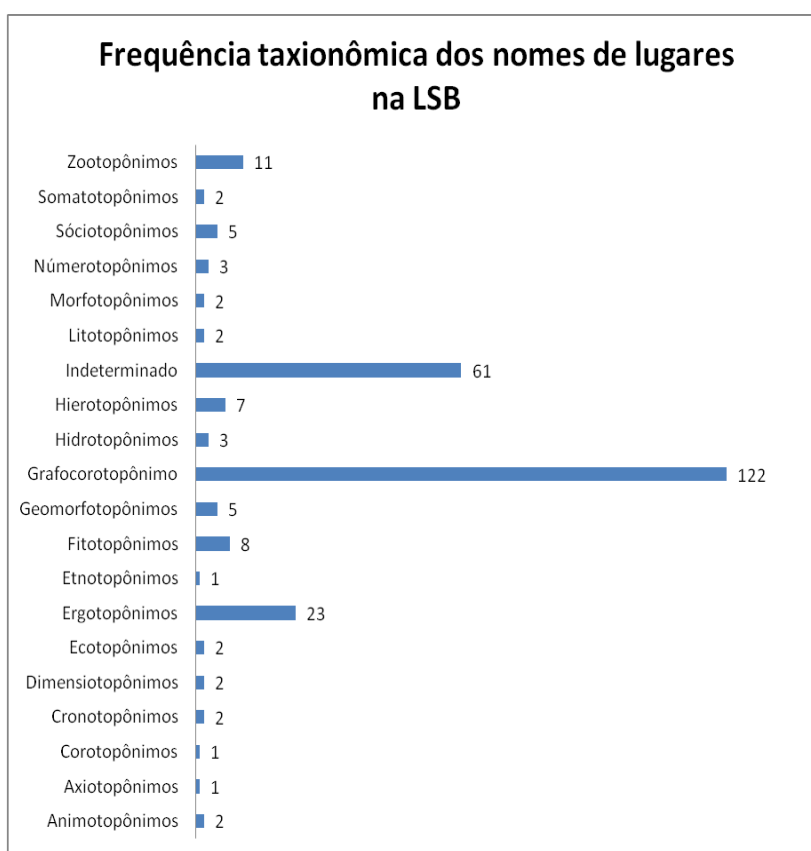
antropocultural. Os topônimos opacos correspondem àqueles não transparentes quanto à motivação do signo linguístico.

Frequência Taxionômica segundo a macro-categoria

Taxes de Natureza Física ■ Taxes de Natureza Antropo-cultural ■ Opacos



Quantitativamente, a motivação dos signos toponímicos do corpus da Língua de Sinais Brasileira analisado nessa pesquisa sintetiza-se na seguinte distribuição:



O gráfico anterior contém uma taxa grafotopônimo, que será apresentada mais adiante como uma proposta de acréscimo ao modelo de Dick (1990).

Por último, observamos que a variação linguística também atua nos nomes dos lugares na LSB.

Tal como informou Calvet (2002: 169), em uma comunidade linguística há a possibilidade de representar um determinado elemento linguístico por diferentes modos de expressão. Essas diferentes representações são denominadas “variação linguística” e podem ser desencadeadas por fatores geográficos, sociais, históricos ou etários.

Não obstante, a LSB, como qualquer outra língua natural, também conhece a variação linguística, como visto em Strobel & Fernandes (1998) e Castro-Junior (2011).

No corpus toponímico estruturado para esta pesquisa, foram identificados 14 topônimos com diferentes formas de expressão. São eles: DUQUE-DE-CAXIAS-1 (RJ), DUQUE-DE-CAXIAS-2 (RJ), RESENDE-1 (RJ), RESENDE-2 (RJ), GRAMADO-1 (RS), GRAMADO-2 (RS), ITAJAÍ-1 (SC), ITAJAÍ-2 (SC), JOINVILLE-1 (SC), JOINVILLE-2 (SC), SÃO-JOSÉ-DOS-CAMPOS-1 (SP), SÃO-JOSÉ-DOS-CAMPOS-2 (SP), SERRA-NEGRA-1 (SP) e SERRA-NEGRA-2 (SP).

Pode-se observar que a variação nos topônimos da LSB ocorre no nível lexical, mas pelos dados não foi possível abstrair uma relação com fatores diafásicos, diatrásticos, diacrônicos ou diatópicos. Esta observação, prevista inicialmente na pesquisa quando da análise dos dicionários bilíngues (vide sub-seção 2.4), revela uma faceta da nomeação sinalizada ainda não explorada onde pode haver grande produtividade.

4.4 Proposta de Ampliação de Taxes

As línguas de sinais e as línguas orais – em nosso caso a Língua de Sinais Brasileira e a Língua Portuguesa - são sistemas linguísticos que coexistem no mesmo espaço geográfico, usadas por grupos linguísticos próprios e, neste contexto, estabelecem uma relação de influência da língua portuguesa sobre a LSB.

O contato entre as línguas desencadeia empréstimos lexicais, como consequência natural da necessidade de se comunicar e de se forjar neologismos, e, não obstante, de também denominar lugares. Na língua de sinais esses empréstimos ocorrem na maioria das vezes no uso da datilologia ou soletração alfabética manual.

Para Lucas & Vali (1992: 43) os empréstimos na língua de sinais, que utilizam a datilologia, são resultados do contato entre um sistema fonológico e um sistema ortográfico

de representação, e, quando ocorrem, geralmente são acompanhados de uma acomodação fonológica.

De modo geral, e de acordo com o observado por Sutton-Spence & Woll (2006) na Língua de Sinais Britânica – BSL, esses empréstimos podem ser totais ou parciais. Os dois tipos de transferência linguística podem ser vistos respectivamente em RIO-DE-JANEIRO (RJ) e VIANA (ES). O Topônimo GOIÂNIA (GO) apresenta o tipo mais frequente de motivação gráfica dada pelo empréstimo parcial da primeira letra do nome do lugar. Este tipo de empréstimo foi analisado por Nascimento (2009) que descreveu as características dos movimentos típicos presentes nesses sinais: movimento vibratório, visto em CAMBURIU (SC), movimento circular no ar, como em UBERLÂNDIA (MG), movimento horizontal retilíneo curto para lateral, exemplificado pelo sinal ITACOATIARA (AM), movimento curto para cima e para baixo, movimento curto de um lado para o outro e movimento horizontal curto para frente, como em SOBRAL (CE).

O corpus linguístico levantado e analisado nesta pesquisa indicou que 124 topônimos motivados integral ou parcialmente pela grafia do nome original do acidente geográfico denominado; constituíam unidades lexicais derivadas de empréstimos linguísticos. São, portanto, topônimos transparentes, porém motivados de modo peculiar, não previsto nas taxionomias do método toponímico empregado nesta pesquisa.

O quadro de taxes toponímicas proposto inicialmente por Dick em 1975, foi revisto e ampliado em Dick (1990). O mesmo ainda não está acabado e fechado para novas ampliações, como afirmou Dick (1999: 142):

As taxionomias toponímicas, de acordo com o esquema, não são exaustivas em suas ocorrências e, sim, exemplificativas, podendo ser ampliadas em seus categoremas (fitotopônimos, ergotopônimos, somatotopônimos, etc...) à medida que novas estruturas vocabulares se constituam, respeitando sempre o modelo originário, assim descrito: adoção de um prefixo nuclear (greco-latino), de característica nacional, relativo a um dos dois campos de ordenamento cósmico, o físico e o humano; acrescido do termo “topônimo” ao elemento prefixal, para dar a justa medida do campo de atuação da unidade onomástica criada. (DICK, 1999: 142)

Assim, propusemos e incluímos nesta pesquisa uma nova taxa denominada “grafotopônimos”, considerando que a maior frequência de ocorrência de elemento motivacional dos topônimos em Língua de Sinais Brasileira pesquisado não é previsto no quadro taxionômico de Dick (1990). A estrutura morfológica do termo da nova taxa segue os princípios determinados por Dick (1990: 142) para elaboração terminológica:

Grafotopônimo	
grafo (prefixo nuclear)	Topônimo (campo)
<i>graphos</i> (afixo grego) = escrita	Campo da Onomástica

Tabela 7: Modelo de nova taxa toponímica.

Dessa forma, o termo “grafotopônimo” passa a qualificar os elementos específicos de topônimos motivados pela grafia do nome original do lugar, ou acidente geográfico. Sendo taxa que qualifica uma produção imaterial da cultura humana de caráter linguístico, esta taxa vincula-se à subcategoria das taxas antro-po-culturais, como aparece no exemplo seguinte:



Figura 30: RESENDE-2 (RJ) - (ver ficha 135)

A taxa “grafotopônimo” pode ser objeto de um estudo específico onde os topônimos sejam analisados a partir das características da motivação segundo as diferentes formas que o empréstimo podem ocorrer, podendo gerar novas sub-categorias.

considerações finais

Neste estudo toponímico, procuramos examinar uma amostra diversificada geograficamente de topônimos da Língua de Sinais Brasileira seguindo o roteiro de identificação, registro e análise da forma de expressão que nomeia os lugares, neste caso cidades brasileiras de 13 estados. O *corpus* utilizado apresentou a diversidade motivacional presente na Língua de Sinais Brasileira – LSB, demonstrando que suas características onomásticas são similares às das línguas orais, porém refletem traços da visão de mundo, história e cultura material e imaterial partilhados pelos surdos.

A proposta metodológica de Dick (1990), não está fechada e, por isso, novas incidências podem ampliar as categorias. Com isso, um fenômeno próprio das Línguas de Sinais requer a inclusão de uma nova taxa na classificação proposta por Dick (1990), a fim de atender à categoria de signos toponímicos motivados pela grafia do nome do acidente geográfico referenciado, sendo este a maior frequência de ocorrência na Língua Brasileira de Sinais – LSB.

Esta análise primária dos signos toponímicos presentes na Língua de Sinais Brasileira, pode ainda desdobrar-se em estudos mais profundos dos aspectos não abordados nesta pesquisa, como a morfologia e a semiótica dos topônimos. Contudo, nosso enfoque foi na nomeação que dá a frequência de ocorrência taxonômica na Língua de Sinais.

Acreditamos, hipoteticamente, que o signo toponímico manifesto na Língua de Sinais Brasileira – LSB, de modalidade visuo-espacial, apresenta-se tal como ocorre nas línguas orais, igualmente motivado por elementos concretos e abstratos presentes no local nomeado, entretanto, com motivações distintas das encontradas nos nomes originais.

A maior frequência de motivação do signo toponímico na LSB deu-se por meio da grafia do nome original, o que nos levou a propor a criação da taxa Grafocorotopônimo, para atender a essa demanda não prevista na metodologia proposta por Dick (1990).

Não apenas como uma manifestação cultural, a atribuição de um sinal próprio a uma pessoa ou lugar é um ato linguístico. Este estudo permitiu, além da classificação e distribuição propriamente dita, a observação de características extralinguísticas em torno da Língua de Sinais Brasileira, a partir da construção da realidade dos utentes ao nomear o espaço, como também permitiu uma reflexão quanto a implementação da classificação de Dick (1990) para um ajuste aos estudos dos nomes dos lugares na LSB.

Tal como observado no Grupo de Validação e afirmado por Sutton-Spence & Woll (2006: 233), alguns topônimos são conhecidos apenas pelos habitantes da localidade; isso reforça a importância da construção de corpora linguísticos de topônimos com dados oriundos de informantes falantes da LSB, habitantes do local do próprio acidente geográfico nomeado, tal como realizado nessa pesquisa.

Após as referências bibliográficas, apresentamos dois anexos: Índice de Nomes de Lugares em LSB e Fichas Lexicográfico-toponímicas, que fundamentaram as discussões teóricas.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALDRETE, M. C. **Gramática de la Lengua de Señas Mexicana**. México,DF: El Colegio de México (Tese de Doutorado). 2008.

ANDRADE, K. dos S. **Atlas Toponímico de Origem Indígena do Estado do Tocantins - Projeto ATITO**. Dissertação de Mestrado, Universidade de São Paulo - USP, São Paulo, 2006.

BARBOSA, H. G. **Procedimentos Técnicos da Tradução – Uma nova proposta**. Campinas: Pontes, 2007.

BERNARDINO, E. **Absurdo ou lógica? Os surdos e sua produção linguística**. Belo Horizonte: Ed. Profetizando Vida, 2000.

BLANCO, A. H. **Gramática Didáctica de la Lengua de Signos Española (LSE)**. Madrid: Fundación CNSE, Ediciones SM. 2009.

CABRÉ, M. T. **La Terminología - teoría, metodología, aplicaciones**. Barcelona: Editorial Antártida/Empúries, 1993.

CALVET, L. **Sociolinguística: uma introdução crítica**. São Paulo: Parábola, 2002,

CÂMARA, J. M. **Dicionário de Linguística e Gramática: referente à língua portuguesa**. Rio de Janeiro: Vozes. 1986.

CAPOVILLA, F. C.; RAPHAEL, W. D. **Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilingue da Língua de Sinais Brasileira**. 2. ed. v. I: sinais de A a L e v. II: sinais de M a Z. São Paulo: USP/Imprensa Oficial do Estado, 2001.

CARRILLO, P. **J'apprends la Langue des Signes Française**. Paris: Veja Promotion, 2002.

CASTRO, A. R.; CARVALHO, I. S. **Comunicação por Língua Brasileira de Sinais**. Brasília: Editora Senac, 2005.

CASTRO-JÚNIOR, G. **Variação linguística em Língua de Sinais Brasileira: foco no léxico**. Dissertação (Mestrado em Linguística)-Universidade de Brasília, Brasília, 2011.

CRYSTAL, D. **Diccionario de Lingüística y Fonética**. Octaedro: Barcelona, 1997.

DICK, M. V. de P. **Toponímia e Antroponímia no Brasil. Coletânea de Estudos**. São Paulo, FFLCH/USP, 1990.

_____. **Métodos e Questões Terminológicas na onomástica. Estudo de Caso: O Atlas Toponímico do Estado de São Paulo**. In: *Investigações Lingüísticas e Teoria Literária*. Recife: UFPE, 1999. v. 9, p.119-148.

_____. **Atlas Toponímico: um estudo Dialetológico**. Revista Philologus / Círculo Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos. – Ano 4, No 10 – Rio de Janeiro: CiFEFiL. ISSN 1413-6457. Disponível em: <[http://www.filologia.org.br/revista/artigo/4\(10\)61-69.html](http://www.filologia.org.br/revista/artigo/4(10)61-69.html)> . Acesso em: 21 mai 2010.

_____. **A Terminologia nas Ciências Onomásticas. Estudo de Caso: O Projeto ATESP (Atlas Toponímico do Estado de São Paulo)**. in ISQUERDO, Aparecida Negri; ALVES, Ieda Maria. (Orgs.) *As ciências do léxico: lexicologia, lexicografia, terminologia*. vol III. Campo Grande-MS/São Paulo: EDUFMS/Humanitas, 2007.

_____. **Rede de Conhecimento e Campo Lexical: hidrônimos e hidrotopônimos na onomástica brasileira**. In ISQUERDO, Aparecida N.; KRIEGER, Maria da Graça. *As Ciências do Léxico: lexicologia, lexicografia e terminologia*. Vol. II. Campo Grande: Editora UFMS, 2004.

DUBOIS, J. et al. **Dicionário de lingüística**. 5.ed. São Paulo: Cultrix, 1997.

ESTELITA, M. **Escrita das Línguas de Sinais: proposta teórica e verificação prática.** Tese (Doutorado em Linguística) – Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2008.

FAULSTICH, E. **Lexicologia: a linguagem do noticiário policial.** Brasília: Horizonte, 1980.

FAULSTICH, E. **Socioterminologia: mais que um método de pesquisa, uma disciplina.** Ciência da Informação, Brasília, v. 24, n. 3, p. 281-288, 1995.

FELIPE, T.A.; LIRA, G.A. **Dicionário da Língua Brasileira de Sinais: LIBRAS. Versão 2.0.** Rio de Janeiro: Acessibilidade Brasil – CORDE, 2005.

FERREIRA-BRITO, L. **Por uma Gramática de Língua de Sinais.** Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.

GUILBERT, L. **La Créativité Lexicale.** Paris: Larousse, 1975.

HONORA, M.; FRIZANCO, M. L. E. **Livro Ilustrado de Língua Brasileira de Sinais.** São Paulo: Ciranda Cultural, 2009.

HOUAISS. **Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa.** Rio de Janeiro: Instituto Antônio Houaiss. Ed. Objetiva, 2011

IBGE. **Estimativas das populações dos municípios.** Disponível em: <http://www.ibge.gov.br/home/presidencia/noticias/noticia_visualiza.php?id_noticia=1435&id_pagina=1>. Acesso em: 21 mai 2011.

INSOR. **Diccionario Básico de Lengua de Señas Colombiana.** Bogotá: INSOR, 2006.

LUCAS, C., & VALLI, C. **Language Contact in the American Deaf Community.** New York: Academic Press. 1992.

MOYA, V. **La Traducción de los Nombres Proprios.** Madrid: Cátedra. 2000.

NASCIMENTO, S. P. de F. **Representações lexicais da língua de sinais brasileira: uma proposta lexicográfica.** Tese (Doutorado em Linguística) - Universidade de Brasília, Brasília, 2009.

NYST, V. **A Descriptive Analysis of Adamorobe Sign Language (Ghana).** Amsterdam: LOT. 2007.

OLIVEIRA, C. E. **Iconicidade toponímica na Chapada Diamantina: estudo de caso.** Dissertação (Mestrado em Linguística) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 2008.

QUADROS, R. M.; KARNOPP, L. B. **Língua de Sinais Brasileira: Estudos Linguísticos.** Porto Alegre: Artmed, 2004.

SANTOS, F. F. **Estudo Toponímico do Município de Barra do Garças, Microrregião do Médio Araguaia, Mato Grosso: contribuição para o atlas toponímico de Mato Grosso.** Dissertação de Mestrado, Universidade de São Paulo - USP, São Paulo, 2005.

SAUSSURE, F. **Curso de Linguística Geral.** 30ª ed. São Paulo: Cultrix. 1972.

SAPIR, E. **Linguística como ciência: ensaios.** Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1961.

SEABRA, M. C. T. C. (Org.). **O léxico em estudo.** Belo Horizonte: Faculdade de Letras da UFMG, 2006.

_____. **Referência e Onomástica.** In MAGALÃES, J. S.; TRAVAGLIA, C. (orgs). **Múltiplas perspectivas em Linguística.** Uberlândia: EDUFU, 2008.

SEP. **DIELSEME 2: Diccionario Lengua de Señas Mexicana.** Ciudad de Mexico: SEP, 2009.

STEFAN, E. **Notes on the history of ICOS.** 2011. Disponível em: <<http://www.icosweb.net/index.php/brief-history.html>>. Acesso em 16/04/2011

STROBEL, K; FERNANDES, S. **Aspectos Linguísticos da Língua Brasileira de Sinais**. Curitiba: SEED/SUED/DEE. 1998.

STOKOE, W. C. et al. **A Dictionary os American Sign Language on Linguistics Principles**. Linstok Press. 1976.

SUPALLA, S. J. **The Book of Name Signs. Naming in American Sign Language**. San Diego: DawnSign Press. 1992.

SUTTON-SPENCE, R.; WOLL, B. **The linguistics of British Sign Language**. Cambridge: Cambridge University Press. 1999.

TAVARES, M. **Língua e Cultura: Considerações sobre a motivação dos nomes geográficos indígenas**. Raído, Dourados, MS, V. 3, n. 6, p. 95-109, jul./dez.2009.

ULLMANN, S. **Semântica: uma introdução à ciência do significado**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1964.

ANEXO 1 – Índice de Nomes de Lugares em LSB agrupados por UF e ordem de indexação

Ficha	Topônimo	Acidente	Localização
1	Amazonas	Estado	Região Norte
2	Manaus	Cidade	AM
3	Parintins	Cidade	AM
4	Tefé	Cidade	AM
5	Itacoatiara	Cidade	AM
6	Presidente Figueiredo	Cidade	AM
7	Ceará	Estado	Região Nordeste
8	Batalha	Cidade	CE
9	Baturité	Cidade	CE
10	Canindé	Cidade	CE
11	Caucáia	Cidade	CE
12	Crato	Cidade	CE
13	Eusébio	Cidade	CE
14	Fortaleza	Cidade	CE
15	Guaramiranga	Cidade	CE
16	Juazeiro do Norte	Cidade	CE
17	Maracanaú	Cidade	CE
18	Maranguape	Cidade	CE
19	Pacatuba	Cidade	CE
20	Quixadá	Cidade	CE
21	Sobral	Cidade	CE
22	Distrito Federal	Distrito	Região Centro-Oeste
23	Brasília	Cidade	DF
24	Espírito Santo	Estado	Região Sudeste
25	Alegre	Cidade	ES
26	Anchieta	Cidade	ES
27	Aracruz	Cidade	ES
28	Cachoeiro do Itapemirim	Cidade	ES
29	Cariacica	Cidade	ES
30	Colatina	Cidade	ES
31	Fundão	Cidade	ES
32	Guarapari	Cidade	ES
33	Linhares	Cidade	ES
34	Marataizes	Cidade	ES
35	Piúma	Cidade	ES
36	Serra	Cidade	ES
37	Nova Venécia	Cidade	ES
38	Vela Velha	Cidade	ES
39	São Mateus	Cidade	ES
40	Viana	Cidade	ES
41	Vitória	Cidade	ES
42	Goiás	Estado	Região Centro-Oeste
43	Anápolis	Cidade	GO
44	Aparecida de Goiás	Cidade	GO
45	Caldas Novas	Cidade	GO
46	Goiânia	Cidade	GO
47	Inhumas	Cidade	GO
48	Rio Verde	Cidade	GO

49	Uruaçu	Cidade	GO
50	Maranhão	Estado	Região Nordeste
51	São Luiz	Cidade	MA
52	Imperatriz	Cidade	MA
53	Mato Grosso	Estado	Região Centro-Oeste
54	Araputanga	Cidade	MT
55	Barra dos Bugres	Cidade	MT
56	Cáceres	Cidade	MT
57	Campo Novo dos Parecis	Cidade	MT
58	Campo Verde	Cidade	MT
59	Chapada dos Guimarães	Cidade	MT
60	Colider	Cidade	MT
61	Cuiabá	Cidade	MT
62	Dom Aquino	Cidade	MT
63	Mirassol d'Oeste	Cidade	MT
64	Poconé	Cidade	MT
65	Pontes e Lacerda	Cidade	MT
66	Porto Esperidião	Cidade	MT
67	Primavera do Leste	Cidade	MT
68	Rondonópolis	Cidade	MT
69	Santo Antônio do Leverger	Cidade	MT
70	São José dos Quatro Marcos	Cidade	MT
71	Tangará da Serra	Cidade	MT
72	Várzea Grande	Cidade	MT
73	Mato Grosso do Sul	Estado	Região Centro-Oeste
74	Anastácio	Cidade	MS
75	Aquidauana	Cidade	MS
76	Aral Moreira	Cidade	MS
77	Bataiporã	Cidade	MS
78	Bataguassu	Cidade	MS
79	Camapuã	Cidade	MS
80	Campo Grande	Cidade	MS
81	Corumbá	Cidade	MS
82	Coxim	Cidade	MS
83	Dourados	Cidade	MS
84	Fátima do Sul	Cidade	MS
85	Naviraí	Cidade	MS
86	Ponta Porã	Cidade	MS
87	Sidrolândia	Cidade	MS
88	Terenos	Cidade	MS
89	Três Lagoas	Cidade	MS
90	Minas Gerais	Estado	Região Sudeste
91	Araguari	Cidade	MG
92	Araxá	Cidade	MG
93	Belo Horizonte	Cidade	MG
94	Betim	Cidade	MG
95	Frutal	Cidade	MG
96	Ituiutaba	Cidade	MG
97	Monte Alegre de Minas	Cidade	MG
98	Montes Claros	Cidade	MG
99	Patos de Minas	Cidade	MG
100	Tupaciguara	Cidade	MG

101	Uberaba	Cidade	MG
102	Uberlândia	Cidade	MG
103	Piauí	Estado	Região Nordeste
104	Altos	Cidade	PI
105	Barras	Cidade	PI
106	Barro Duro	Cidade	PI
107	Bom Jesus	Cidade	PI
108	Campo Maior	Cidade	PI
109	Corrente	Cidade	PI
110	Demerval Lobão	Cidade	PI
111	Elesbão Veloso	Cidade	PI
112	Esperantina	Cidade	PI
113	Oeiras	Cidade	PI
114	Pedro II	Cidade	PI
115	Picos	Cidade	PI
116	Piracuruca	Cidade	PI
117	São Raimundo Nonato	Cidade	PI
118	Teresina	Cidade	PI
119	Valença do Piauí	Cidade	PI
120	Rio de Janeiro	Estado	Região Sudeste
121	Angra dos Reis	Cidade	RJ
122	Araruama	Cidade	RJ
123	Barra Mansa	Cidade	RJ
124	Duque de Caxias (1)	Cidade	RJ
125	Duque de Caxias (2)	Cidade	RJ
126	Itaboraí	Cidade	RJ
127	Itaguaí	Cidade	RJ
128	Macaé	Cidade	RJ
129	Magé	Cidade	RJ
130	Mesquita	Cidade	RJ
131	Nilópolis	Cidade	RJ
132	Niterói	Cidade	RJ
133	Petrópolis	Cidade	RJ
134	Resende (1)	Cidade	RJ
135	Resende (2)	Cidade	RJ
136	Rio das Ostras	Cidade	RJ
137	Rio de Janeiro	Cidade	RJ
138	São Gonçalo	Cidade	RJ
139	Saquarema	Cidade	RJ
140	Teresópolis	Cidade	RJ
141	Volta Redonda	Cidade	RJ
142	Rio Grande do Norte	Estado	Região Nordeste
143	Acarí	Cidade	RN
144	Angicos	Cidade	RN
145	Ceará Mirim	Cidade	RN
146	Curraus Novos	Cidade	RN
147	Goianinha	Cidade	RN
148	Ielmo Marinho	Cidade	RN
149	João Câmara	Cidade	RN
150	Macaíba	Cidade	RN
151	Macau	Cidade	RN
152	Martins	Cidade	RN

153	Mossoró	Cidade	RN
154	Natal	Cidade	RN
155	Nísia Floresta	Cidade	RN
156	Nova Cruz	Cidade	RN
157	Olho d'Água	Cidade	RN
158	Parnamirim	Cidade	RN
159	Patu	Cidade	RN
160	Pau dos Ferros	Cidade	RN
161	Pureza	Cidade	RN
162	Santa Cruz	Cidade	RN
163	Santa Maria	Cidade	RN
164	São Gonçalo do Amarante	Cidade	RN
165	São José de Mipibu	Cidade	RN
166	Tangará	Cidade	RN
167	Tibau	Cidade	RN
168	Tibau do Sul	Cidade	RN
169	Rio Grande do Sul	Estado	Região Sul
170	Bagé	Cidade	RS
171	Bento Gonçalves	Cidade	RS
172	Cachoeirinha	Cidade	RS
173	Canela	Cidade	RS
174	Canoas	Cidade	RS
175	Caxias do Sul	Cidade	RS
176	Esteio	Cidade	RS
177	Feliz	Cidade	RS
178	Gramado (1)	Cidade	RS
179	Gramado (2)	Cidade	RS
180	Gravataí	Cidade	RS
181	Guaíba	Cidade	RS
182	Lageado	Cidade	RS
183	Nova Petrópolis	Cidade	RS
184	Nova Prata	Cidade	RS
185	Nova Hamburgo	Cidade	RS
186	Passo Fundo	Cidade	RS
187	Pelotas	Cidade	RS
188	Porto Alegre	Cidade	RS
189	Rio Grande	Cidade	RS
190	Santa Cruz do Sul	Cidade	RS
191	Santa Maria	Cidade	RS
192	Santa Rosa	Cidade	RS
193	São Leopoldo	Cidade	RS
194	Sapucaia do Sul	Cidade	RS
195	Vacaria	Cidade	RS
196	Venâncio Aires	Cidade	RS
197	Veranópolis	Cidade	RS
198	Viamão	Cidade	RS
199	Rondônia	Estado	Região Norte
200	Alto Paraíso	Cidade	RO
201	Ariquemos	Cidade	RO
202	Buritis	Cidade	RO
203	Cacaulândia	Cidade	RO
204	Cacoal	Cidade	RO

205	Cujubim	Cidade	RO
206	Guajará-Mirim	Cidade	RO
207	Jarú	Cidade	RO
208	Jí-Paraná	Cidade	RO
209	Monte Negro	Cidade	RO
210	Machadinho D'Oeste	Cidade	RO
211	Ouro Preto D'Oeste	Cidade	RO
212	Rolim de Moura	Cidade	RO
213	Porto Velho	Cidade	RO
214	Pimenta Bueno	Cidade	RO
215	Presidente Médici	Cidade	RO
216	Vilhena	Cidade	RO
217	Santa Catarina	Estado	Região Sul
218	Balneário Camboriú	Cidade	SC
219	Barra Velha	Cidade	SC
220	Biguaçu	Cidade	SC
221	Bombinhas	Cidade	SC
222	Brusque	Cidade	SC
223	Caçador	Cidade	SC
224	Camburiú	Cidade	SC
225	Chapecó	Cidade	SC
226	Criciúma	Cidade	SC
227	Florianópolis	Cidade	SC
228	Gaspar	Cidade	SC
229	Itajaí (1)	Cidade	SC
230	Itajaí (2)	Cidade	SC
231	Itapema	Cidade	SC
232	Jaraguá do Sul	Cidade	SC
233	Joinville (1)	Cidade	SC
234	Joinville (2)	Cidade	SC
235	Lages	Cidade	SC
236	Palhoças	Cidade	SC
237	Piçarras	Cidade	SC
238	Rio do Sul	Cidade	SC
239	São José	Cidade	SC
240	Tijucas	Cidade	SC
241	Tubarão	Cidade	SC
242	Xanxerê	Cidade	SC
243	Xaxim	Cidade	SC
244	São Paulo	Estado	Região Sudeste
245	Americana	Cidade	SP
246	Bauru	Cidade	SP
247	Campinas	Cidade	SP
248	Hortolândia	Cidade	SP
249	Indaiatuba	Cidade	SP
250	Jundiaí	Cidade	SP
251	Mogi Mirim	Cidade	SP
252	Osasco	Cidade	SP
253	Paulínia	Cidade	SP
254	Piracicaba	Cidade	SP
255	Ribeirão Preto	Cidade	SP
256	Santos	Cidade	SP

257	São José dos Campos (1)	Cidade	SP
258	São José dos Campos (2)	Cidade	SP
259	São Paulo	Cidade	SP
260	Serra Negra (1)	Cidade	SP
261	Serra Negra (2)	Cidade	SP
262	Sumaré	Cidade	SP
263	Suzano	Cidade	SP
264	Valinhos	Cidade	SP
265	Vinhedo	Cidade	SP

ANEXO 2 – Índice de Nomes de Lugares em LSB agrupados por Taxonomia

Ficha	Topônimo	Acidente	Localização	Taxonomia
25	Alegre	Cidade	ES	Anímotopônimo
177	Feliz	Cidade	RS	Anímotopônimo
121	Angra dos Reis	Cidade	RJ	Axiotopônimo
208	Jí-Paraná	Cidade	RO	Corotopônimo
184	Nova Prata	Cidade	RS	Cronotopônimo
213	Porto Velho	Cidade	RO	Cronotopônimo
31	Fundão	Cidade	ES	Dimensiotopônimo
42	Goiás	Estado	Região Centro-Oeste	Dimensiotopônimo
193	São Leopoldo	Cidade	RS	Ecotopônimo
222	Brusque	Cidade	SC	Ecotopônimo
1	Amazonas	Estado	Região Norte	Ergotopônimo
2	Manaus	Cidade	AM	Ergotopônimo
8	Batalha	Cidade	CE	Ergotopônimo
23	Brasília	Cidade	DF	Ergotopônimo
36	Serra	Cidade	ES	Ergotopônimo
53	Mato Grosso	Estado	Região Centro-Oeste	Ergotopônimo
73	Mato Grosso do Sul	Estado	Região Centro-Oeste	Ergotopônimo
81	Corumbá	Cidade	MS	Ergotopônimo
109	Corrente	Cidade	PI	Ergotopônimo
133	Petrópolis	Cidade	RJ	Ergotopônimo
151	Macau	Cidade	RN	Ergotopônimo
169	Rio Grande do Sul	Estado	Região Sul	Ergotopônimo
174	Canoas	Cidade	RS	Ergotopônimo
180	Gravataí	Cidade	RS	Ergotopônimo
181	Guaíba	Cidade	RS	Ergotopônimo
188	Porto Alegre	Cidade	RS	Ergotopônimo
196	Venâncio Aires	Cidade	RS	Ergotopônimo
210	Machadinho D'Oeste	Cidade	RO	Ergotopônimo
221	Bombinhas	Cidade	SC	Ergotopônimo
227	Florianópolis	Cidade	SC	Ergotopônimo
232	Jaraguá do Sul	Cidade	SC	Ergotopônimo
254	Piracicaba	Cidade	SP	Ergotopônimo
260	Serra Negra (1)	Cidade	SP	Ergotopônimo
245	Americana	Cidade	SP	Etnotopônimo
91	Araguari	Cidade	MG	Fitotopônimo
150	Macaíba	Cidade	RN	Fitotopônimo
160	Pau dos Ferros	Cidade	RN	Fitotopônimo
173	Canela	Cidade	RS	Fitotopônimo
179	Gramado (2)	Cidade	RS	Fitotopônimo
197	Veranópolis	Cidade	RS	Fitotopônimo
200	Alto Paraíso	Cidade	RO	Fitotopônimo
214	Pimenta Bueno	Cidade	RO	Fitotopônimo
15	Guaramiranga	Cidade	CE	Geomorfotopônimo
19	Pacatuba	Cidade	CE	Geomorfotopônimo
98	Montes Claros	Cidade	MG	Geomorfotopônimo
119	Valença do Piauí	Cidade	PI	Geomorfotopônimo
261	Serra Negra (2)	Cidade	SP	Geomorfotopônimo
3	Parintins	Cidade	AM	Grafotopônimo

4	Tefé	Cidade	AM	Grafotopônimo
5	Itacoatiara	Cidade	AM	Grafotopônimo
9	Baturité	Cidade	CE	Grafotopônimo
11	Caucáia	Cidade	CE	Grafotopônimo
12	Crato	Cidade	CE	Grafotopônimo
21	Sobral	Cidade	CE	Grafotopônimo
22	Distrito Federal	Distrito	Região Centro-Oeste	Grafotopônimo
27	Aracruz	Cidade	ES	Grafotopônimo
29	Cariacica	Cidade	ES	Grafotopônimo
33	Linhares	Cidade	ES	Grafotopônimo
34	Marataizes	Cidade	ES	Grafotopônimo
38	Vela Velha	Cidade	ES	Grafotopônimo
40	Viana	Cidade	ES	Grafotopônimo
41	Vitória	Cidade	ES	Grafotopônimo
43	Anápolis	Cidade	GO	Grafotopônimo
44	Aparecida de Goiás	Cidade	GO	Grafotopônimo
46	Goiânia	Cidade	GO	Grafotopônimo
48	Rio Verde	Cidade	GO	Grafotopônimo
50	Maranhão	Estado	Região Nordeste	Grafotopônimo
51	São Luiz	Cidade	MA	Grafotopônimo
52	Imperatriz	Cidade	MA	Grafotopônimo
54	Araputanga	Cidade	MT	Grafotopônimo
55	Barra dos Bugres	Cidade	MT	Grafotopônimo
56	Cáceres	Cidade	MT	Grafotopônimo
57	Campo Novo dos Parecis	Cidade	MT	Grafotopônimo
58	Campo Verde	Cidade	MT	Grafotopônimo
59	Chapada dos Guimarães	Cidade	MT	Grafotopônimo
62	Dom Aquino	Cidade	MT	Grafotopônimo
63	Mirassol d'Oeste	Cidade	MT	Grafotopônimo
65	Pontes e Lacerda	Cidade	MT	Grafotopônimo
66	Porto Esperidião	Cidade	MT	Grafotopônimo
68	Rondonópolis	Cidade	MT	Grafotopônimo
72	Várzea Grande	Cidade	MT	Grafotopônimo
74	Anastácio	Cidade	MS	Grafotopônimo
80	Campo Grande	Cidade	MS	Grafotopônimo
84	Fátima do Sul	Cidade	MS	Grafotopônimo
86	Ponta Porã	Cidade	MS	Grafotopônimo
88	Terenos	Cidade	MS	Grafotopônimo
93	Belo Horizonte	Cidade	MG	Grafotopônimo
95	Frutal	Cidade	MG	Grafotopônimo
103	Piauí	Estado	Região Nordeste	Grafotopônimo
104	Altos	Cidade	PI	Grafotopônimo
105	Barras	Cidade	PI	Grafotopônimo
106	Barro Duro	Cidade	PI	Grafotopônimo
108	Campo Maior	Cidade	PI	Grafotopônimo
110	Demerval Lobão	Cidade	PI	Grafotopônimo
111	Elesbão Veloso	Cidade	PI	Grafotopônimo
112	Esperantina	Cidade	PI	Grafotopônimo
113	Oeiras	Cidade	PI	Grafotopônimo
114	Pedro II	Cidade	PI	Grafotopônimo

115	Picos	Cidade	PI	Grafotopônimo
116	Piracuruca	Cidade	PI	Grafotopônimo
117	São Raimundo Nonato	Cidade	PI	Grafotopônimo
118	Teresina	Cidade	PI	Grafotopônimo
122	Araruama	Cidade	RJ	Grafotopônimo
123	Barra Mansa	Cidade	RJ	Grafotopônimo
124	Duque de Caxias (1)	Cidade	RJ	Grafotopônimo
125	Duque de Caxias (2)	Cidade	RJ	Grafotopônimo
126	Itaboraí	Cidade	RJ	Grafotopônimo
127	Itaguaí	Cidade	RJ	Grafotopônimo
128	Macaé	Cidade	RJ	Grafotopônimo
129	Magé	Cidade	RJ	Grafotopônimo
134	Resende (1)	Cidade	RJ	Grafotopônimo
135	Resende (2)	Cidade	RJ	Grafotopônimo
137	Rio de Janeiro	Cidade	RJ	Grafotopônimo
138	São Gonçalo	Cidade	RJ	Grafotopônimo
139	Saquarema	Cidade	RJ	Grafotopônimo
142	Rio Grande do Norte	Estado	Região Nordeste	Grafotopônimo
146	Curraus Novos	Cidade	RN	Grafotopônimo
147	Goianinha	Cidade	RN	Grafotopônimo
148	Ielmo Marinho	Cidade	RN	Grafotopônimo
152	Martins	Cidade	RN	Grafotopônimo
153	Mossoró	Cidade	RN	Grafotopônimo
154	Natal	Cidade	RN	Grafotopônimo
161	Pureza	Cidade	RN	Grafotopônimo
166	Tangará	Cidade	RN	Grafotopônimo
167	Tibau	Cidade	RN	Grafotopônimo
168	Tibau do Sul	Cidade	RN	Grafotopônimo
170	Bagé	Cidade	RS	Grafotopônimo
171	Bento Gonçalves	Cidade	RS	Grafotopônimo
172	Cachoeirinha	Cidade	RS	Grafotopônimo
178	Gramado (1)	Cidade	RS	Grafotopônimo
182	Lageado	Cidade	RS	Grafotopônimo
183	Nova Petrópolis	Cidade	RS	Grafotopônimo
186	Passo Fundo	Cidade	RS	Grafotopônimo
187	Pelotas	Cidade	RS	Grafotopônimo
192	Santa Rosa	Cidade	RS	Grafotopônimo
198	Viamão	Cidade	RS	Grafotopônimo
199	Rondônia	Estado	Região Norte	Grafotopônimo
201	Ariquemos	Cidade	RO	Grafotopônimo
202	Buritis	Cidade	RO	Grafotopônimo
203	Cacaulândia	Cidade	RO	Grafotopônimo
207	Jarú	Cidade	RO	Grafotopônimo
209	Monte Negro	Cidade	RO	Grafotopônimo
212	Rolim de Moura	Cidade	RO	Grafotopônimo
215	Presidente Médici	Cidade	RO	Grafotopônimo
216	Vilhena	Cidade	RO	Grafotopônimo
217	Santa Catarina	Estado	Região Sul	Grafotopônimo
218	Balneário Camboriú	Cidade	SC	Grafotopônimo
219	Barra Velha	Cidade	SC	Grafotopônimo
224	Camburiú	Cidade	SC	Grafotopônimo
226	Criciúma	Cidade	SC	Grafotopônimo

228	Gaspar	Cidade	SC	Grafotopônimo
229	Itajaí (1)	Cidade	SC	Grafotopônimo
230	Itajaí (2)	Cidade	SC	Grafotopônimo
233	Joinville (1)	Cidade	SC	Grafotopônimo
234	Joinville (2)	Cidade	SC	Grafotopônimo
237	Piçarras	Cidade	SC	Grafotopônimo
238	Rio do Sul	Cidade	SC	Grafotopônimo
239	São José	Cidade	SC	Grafotopônimo
242	Xanxerê	Cidade	SC	Grafotopônimo
243	Xaxim	Cidade	SC	Grafotopônimo
244	São Paulo	Estado	Região Sudeste	Grafotopônimo
248	Hortolândia	Cidade	SP	Grafotopônimo
249	Indaiatuba	Cidade	SP	Grafotopônimo
251	Mogi Mirim	Cidade	SP	Grafotopônimo
252	Osasco	Cidade	SP	Grafotopônimo
259	São Paulo	Cidade	SP	Grafotopônimo
262	Sumaré	Cidade	SP	Grafotopônimo
263	Suzano	Cidade	SP	Grafotopônimo
264	Valinhos	Cidade	SP	Grafotopônimo
75	Aquidauana	Cidade	MS	Hidrotopônimo
143	Acarí	Cidade	RN	Hidrotopônimo
256	Santos	Cidade	SP	Hidrotopônimo
13	Eusébio	Cidade	CE	Hierotopônimo
16	Juazeiro do Norte	Cidade	CE	Hierotopônimo
24	Espírito Santo	Estado	Região Sudeste	Hierotopônimo
107	Bom Jesus	Cidade	PI	Hierotopônimo
144	Angicos	Cidade	RN	Hierotopônimo
156	Nova Cruz	Cidade	RN	Hierotopônimo
162	Santa Cruz	Cidade	RN	Hierotopônimo
7	Ceará	Estado	Região Nordeste	Indeterminado
10	Canindé	Cidade	CE	Indeterminado
14	Fortaleza	Cidade	CE	Indeterminado
17	Maracanaú	Cidade	CE	Indeterminado
18	Maranguape	Cidade	CE	Indeterminado
26	Anchieta	Cidade	ES	Indeterminado
28	Cachoeiro do Itapemirim	Cidade	ES	Indeterminado
32	Guarapari	Cidade	ES	Indeterminado
35	Piúma	Cidade	ES	Indeterminado
39	São Mateus	Cidade	ES	Indeterminado
45	Caldas Novas	Cidade	GO	Indeterminado
49	Uruaçu	Cidade	GO	Indeterminado
61	Cuiabá	Cidade	MT	Indeterminado
64	Poconé	Cidade	MT	Indeterminado
67	Primavera do Leste	Cidade	MT	Indeterminado
69	Santo Antônio do Leverger	Cidade	MT	Indeterminado
71	Tangará da Serra	Cidade	MT	Indeterminado
76	Aral Moreira	Cidade	MS	Indeterminado
79	Camapuã	Cidade	MS	Indeterminado
82	Coxim	Cidade	MS	Indeterminado
85	Naviraí	Cidade	MS	Indeterminado

87	Sidrolândia	Cidade	MS	Indeterminado
90	Minas Gerais	Estado	Região Sudeste	Indeterminado
92	Araxá	Cidade	MG	Indeterminado
94	Betim	Cidade	MG	Indeterminado
96	Ituiutaba	Cidade	MG	Indeterminado
97	Monte Alegre de Minas	Cidade	MG	Indeterminado
101	Uberaba	Cidade	MG	Indeterminado
102	Uberlândia	Cidade	MG	Indeterminado
120	Rio de Janeiro	Estado	Região Sudeste	Indeterminado
132	Niterói	Cidade	RJ	Indeterminado
140	Teresópolis	Cidade	RJ	Indeterminado
145	Ceará Mirim	Cidade	RN	Indeterminado
149	João Câmara	Cidade	RN	Indeterminado
157	Olho d'Água	Cidade	RN	Indeterminado
158	Parnamirim	Cidade	RN	Indeterminado
159	Patu	Cidade	RN	Indeterminado
163	Santa Maria	Cidade	RN	Indeterminado
164	São Gonçalo do Amarante	Cidade	RN	Indeterminado
175	Caxias do Sul	Cidade	RS	Indeterminado
176	Esteio	Cidade	RS	Indeterminado
185	Nova Hamburgo	Cidade	RS	Indeterminado
189	Rio Grande	Cidade	RS	Indeterminado
190	Santa Cruz do Sul	Cidade	RS	Indeterminado
191	Santa Maria	Cidade	RS	Indeterminado
195	Vacaria	Cidade	RS	Indeterminado
204	Cacoal	Cidade	RO	Indeterminado
205	Cujubim	Cidade	RO	Indeterminado
206	Guajará-Mirim	Cidade	RO	Indeterminado
225	Chapecó	Cidade	SC	Indeterminado
231	Itapema	Cidade	SC	Indeterminado
235	Lages	Cidade	SC	Indeterminado
236	Palhoças	Cidade	SC	Indeterminado
240	Tijucas	Cidade	SC	Indeterminado
246	Bauru	Cidade	SP	Indeterminado
247	Campinas	Cidade	SP	Indeterminado
250	Jundiaí	Cidade	SP	Indeterminado
255	Ribeirão Preto	Cidade	SP	Indeterminado
257	São José dos Campos (1)	Cidade	SP	Indeterminado
258	São José dos Campos (2)	Cidade	SP	Indeterminado
265	Vinhedo	Cidade	SP	Indeterminado
141	Volta Redonda	Cidade	RJ	Litotopônimo
211	Ouro Preto D'Oeste	Cidade	RO	Litotopônimo
100	Tupaciguara	Cidade	MG	Morfotopônimo
253	Paulínia	Cidade	SP	Morfotopônimo
37	Nova Venécia	Cidade	ES	Numerotopônimo
70	São José dos Quatro Marcos	Cidade	MT	Numerotopônimo
89	Três Lagoas	Cidade	MS	Numerotopônimo
6	Presidente Figueiredo	Cidade	AM	Sóciotopônimo
30	Colatina	Cidade	ES	Sóciotopônimo

77	Bataiporã	Cidade	MS	Sóciotopônimo
165	São José de Mipibu	Cidade	RN	Sóciotopônimo
223	Caçador	Cidade	SC	Sóciotopônimo
47	Inhumas	Cidade	GO	Somatotopônimo
99	Patos de Minas	Cidade	MG	Somatotopônimo
20	Quixadá	Cidade	CE	Zootopônimo
60	Colider	Cidade	MT	Zootopônimo
78	Bataguassu	Cidade	MS	Zootopônimo
83	Dourados	Cidade	MS	Zootopônimo
130	Mesquita	Cidade	RJ	Zootopônimo
131	Nilópolis	Cidade	RJ	Zootopônimo
136	Rio das Ostras	Cidade	RJ	Zootopônimo
155	Nísia Floresta	Cidade	RN	Zootopônimo
194	Sapucaia do Sul	Cidade	RS	Zootopônimo
220	Biguaçu	Cidade	SC	Zootopônimo
241	Tubarão	Cidade	SC	Zootopônimo

ANEXO 3 – Fichas Lexicográfico-toponímicas

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

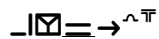

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	001	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Amazonas		
TOPÔNIMO AMAZONAS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	Norte				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Ergotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	O sinal é motivado por um cocar indígena.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/amazonas.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	002	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Itacoatiara	
TOPÔNIMO ITACOATIARA EM LSB			... ☒ ☐ ↔		
					
LOCALIZAÇÃO	AM				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/itacoatiara-am.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

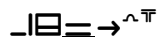

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	003	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Manaus		
TOPÔNIMO MANAUS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	AM				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Ergotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	O sinal é motivado por um cocar indígena.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/belo-horizonte.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	006	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Tefé	
TOPÔNIMO TEFÉ EM LSB		𐄂𐄃𐄄𐄅𐄆𐄇𐄈𐄉			
					
LOCALIZAÇÃO	AM				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (F).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/tefe-am.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	007	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Ceará	
TOPÔNIMO CEARÁ EM LSB		𐄂𐄃𐄄𐄅 ³⁻⁰			
					
LOCALIZAÇÃO:	Nordeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/ceara.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	008	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Batalha		
TOPÔNIMO BATALHA EM LSB		//_77.ΠL>⊥			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Ergotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simplex		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/batalha-ce.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	009	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Baturité	
TOPÔNIMO BATURITÉ EM LSB		↗☑☐↖:			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (B).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/baturite.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

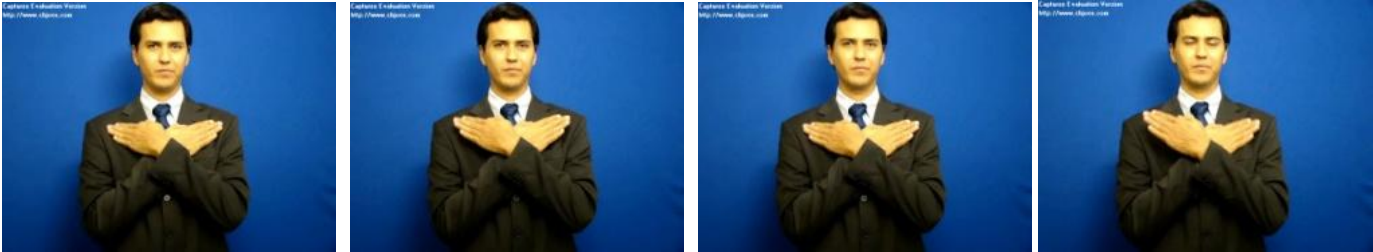
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	010	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Canindé	
TOPÔNIMO CANINDÉ EM LSB		//t@L'L'-π			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/caninde.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	011	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Caucaia	
TOPÔNIMO CAUCÁIA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/caucaia.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	012	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Crato	
TOPÔNIMO CRATO EM LSB		𐄂𐄂𐄂𐄂𐄂			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/crato.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	013	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Eusébio	
TOPÔNIMO EUSÉBIO EM LSB		//t0000i.://t0000			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Hierotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/eusebio.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

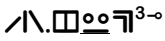

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	014	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Fortaleza	
TOPÔNIMO FORTALEZA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/fortaleza.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	015	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Guaramiranga		
TOPÔNIMO GUARAMIRANGA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Geomorfotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Composto		
CONTEXTO	Sinal motivado pelo relevo local.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/guaramiranga.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	016	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Juazeiro do Norte	
TOPÔNIMO JUAZEIRO DO NORTE EM LSB			...!MOL...!MOL↓		
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Hierotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo monumento de Pe. Cícero que segura um cajado.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/juazeiro-do-norte.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

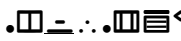

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	017	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Maracanaú	
TOPÔNIMO MARACANAÚ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO:	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/maracanau.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	018	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Maranguape		
TOPÔNIMO MARANGUAPE EM LSB		//_†☒_~†			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/maranguape.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	019	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Pacatuba		
TOPÔNIMO PACATUBA EM LSB		/ \ . ㄹ ㄹ →			
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Geomorfotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado por elemento da topografia local.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/pacatuba.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	020	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Quixadá	
TOPÔNIMO QUIXADÁ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Zootopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Composto		
CONTEXTO	Sinal motivado pela formação geológica em forma de galináceo que existe na localidade.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/quixada.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 10/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	021	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Sobral	
TOPÔNIMO SOBRAL EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	CE				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e pela letra final do nome original do topônimo (S+L)				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/sobral.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 09/05/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	022	ACIDENTE	Distrito	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Distrito Federal		
TOPÔNIMO DISTRITO FEDERAL EM LSB			𐄂𐄂 𐄂𐄂		
					
LOCALIZAÇÃO	Centro-Oeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela sigla oficial do topônimo (DF).				
FONTE	http://toponimiadalibras.blogspot.com.br/2009/11/distrito-federal.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 09/05/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	023	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Brasília		
TOPÔNIMO BRASÍLIA EM LSB		//\.\.□□+T̃:			
					
LOCALIZAÇÃO	DF				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Ergotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pela arquitetura das colunas do Palácio da Alvorada.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/brasilvia.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	24	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Espírito Santo	
TOPÔNIMO ESPÍRITO SANTO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	Sudeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Hierotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Composto	
CONTEXTO	Decalque do nome original do topônimo na língua portuguesa.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/espírito-santo.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	25	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Alegre	
TOPÔNIMO ALEGRE EM LSB			//_+□□Ll̃:		
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Anímotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simples	
CONTEXTO	Decalque do nome original do topônimo em língua portuguesa.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/alegre-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	26	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Anchieta	
TOPÔNIMO ANCHIETA EM LSB			. □ _ . □ □ □ □ □ □ □ □		
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Opaco	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simple	
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/anchieta-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	27	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Aracruz		
TOPÔNIMO ARACRUZ EM LSB		i.☒≡Tː			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/aracruz-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	29	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Cariacica		
TOPÔNIMO CARIACICA EM LSB		𐄂𐄃𐄄𐄅			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/cariacica-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	30	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Colatina		
TOPÔNIMO COLATINA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Sóciotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal motivado pela atividade de pintar.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/colatina-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	31	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Fundão	
TOPÔNIMO FUNDÃO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Dimensiotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pelo decalque do nome original do topônimo.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/fundao-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	32	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Guarapari		
TOPÔNIMO GUARAPARÍ EM LSB		.ll.☐☐L☐L☐:			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/guarapari-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

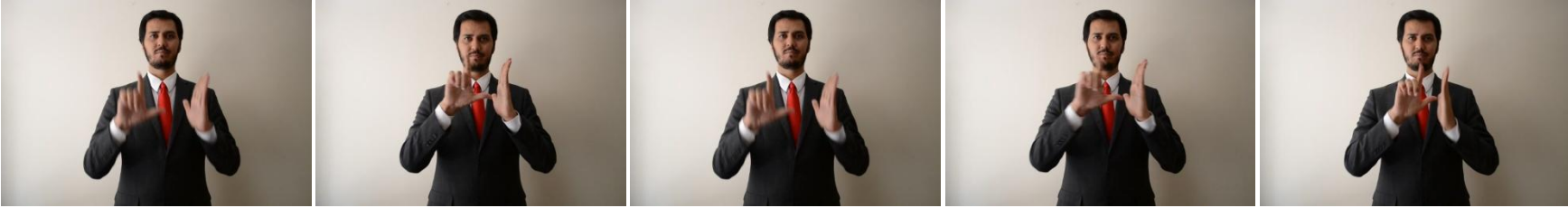
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	33	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Linhares	
TOPÔNIMO LINHARES EM LSB		_+_.l.□□□□-←:			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/linhares-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	34	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Marataizes		
TOPÔNIMO MARATAIZES EM LSB		.##.▣▣▣▣:			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/marataizes-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	35	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Nova Venécia	
TOPÔNIMO NOVA VENÉCIA EM LSB				.ᶒᶒ.ᶒᶒᶒᶒ..ᶒᶒ.ᶒᶒᶒᶒ	
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Numerotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/nova-venecia-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	36	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Piúma	
TOPÔNIMO PUÚMA EM LSB		.l.☐☐☐.:.l.☐☐☐			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/piuma-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	37	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São Mateus	
TOPÔNIMO SÃO MATEUS EM LSB				_t [♯] /t [♯] θθ□□-←:.-t [♯] θθ→ ^{Lⁱ}	
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/sao-mateus-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	38	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Serra	
TOPÔNIMO SERRA EM LSB		_+ ^{sq} □□_↓			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Ergotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simplex	
CONTEXTO	Sinal motivado por decalque do nome original do topônimo.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/serra-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	39	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Viana	
TOPÔNIMO VIANA EM LSB		.ll. ...l l. .ff. [□] l.			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal soletrado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/viana-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	40	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Vila Velha	
TOPÔNIMO VILA VELHA EM LSB		.ll.☒☐→			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/vila-velha-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 11/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	41	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Vitória	
TOPÔNIMO VITÓRIA EM LSB		. .□_└T:			
					
LOCALIZAÇÃO	ES				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/vitoria-es.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	42	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Goiás		
TOPÔNIMO GOIÁS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	Centro-Oeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Dimensiotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal ÁREA/ESPAÇO.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/goias.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	43	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Anápolis		
TOPÔNIMO ANÁPOLIS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/anapolis-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	44	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Aparecida de Goiânia		
TOPÔNIMO APARECIDA DE GOIÂNIA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas duas letras iniciais do nome original do topônimo (A+P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/aparecida-de-goiania-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	45	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Caldas Novas		
TOPÔNIMO CALDAS NOVAS EM LSB			◁ 7 □ = ← ^		
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Não Classificado				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal QUENTE, motivado pela natureza geológica da região que forja balneários com águas aquecidas.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/caldas-novas-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	46	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Goiânia		
TOPÔNIMO GOIÂNIA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/goiania-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	47	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Inhumas	
TOPÔNIMO INHUMAS EM LSB		//.I.□□-Ti			
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Somatotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Adaptação paronímica para o sinal UNHA.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/inhumas-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

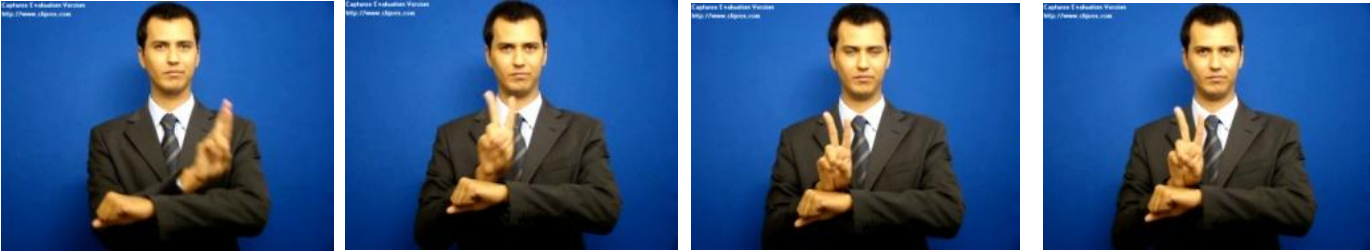
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	48	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Rio Verde		
TOPÔNIMO RIO VERDE EM LSB		.R.V. .II. .II.			
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (R+V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/rio-verde-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 13/05/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	49	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Uruaçu		
TOPÔNIMO URUAÇU EM LSB		.l..ŋ.ᵐᵂᵉᵒ-↓			
					
LOCALIZAÇÃO	GO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/uruacu-go.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 12/10/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	50	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Maranhão		
TOPÔNIMO MARANHÃO EM LSB		.##.□□= > ⊥ ㄣ			
					
LOCALIZAÇÃO	Nordeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/maranhao.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 12/10/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	51	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			São Luiz		
TOPÔNIMO SÃO LUIZ EM LSB		• _l.			
					
LOCALIZAÇÃO	MA				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (S+L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/sao-luiz.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 12/10/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	52	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Imperatriz		
TOPÔNIMO IMPERATRIZ EM LSB		...I I I I			
					
LOCALIZAÇÃO	MA				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/imperatriz-ma.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	53	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Minas Gerais	
TOPÔNIMO MINAS GERAIS EM LSB				.I.ET<_:	
					
LOCALIZAÇÃO	Sudeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/minas-gerais.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	54	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Araguari	
TOPÔNIMO ARAGUARIEM LSB			◀↑◻◻◻=↑		
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Fitotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simples	
CONTEXTO	Nome motivado pelo sinal MAÇÃ.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/araguari-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	55	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Araxá	
TOPÔNIMO ARAXÁ EM LSB		//_l̥[̥]B[̥]B[̥]O-↓:			
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/araxa-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	56	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Belo Horizonte	
TOPÔNIMO BELO HORIZONTE EM LSB				/† /\ . ^h	
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (B+H).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/belo-horizonte_25.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	57	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Betim		
TOPÔNIMO BETIM EM LSB		// _ . _ . □ □ □ □ □ □ - ↓ :			
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/betim-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	58	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Frutal	
TOPÔNIMO FRUTAL EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (F).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/frutal-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	59	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Ituiutaba		
TOPÔNIMO ITUIUTABA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminada				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/ituiutaba-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	60	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Monte Alegre de Minas		
TOPÔNIMO MONTE ALEGRE DE MINAS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/mante-alegre-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	61	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Montes Claros	
TOPÔNIMO MONTES CLAROS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Geomorfotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pelo nome original do topônimo: MONTE.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/montes-claros-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	62	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Patos de Minas		
TOPÔNIMO PATOS DE MINAS EM LSB			//_ .□↳↯		
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Somatotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal motivado pela forma do bico de pato.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/patos-de-minas-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

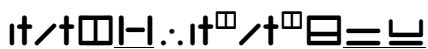

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	63	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Tupaciguara		
TOPÔNIMO TUPACIGUARA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO: MG					
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Morfotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pela forma quadrada.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/tupaciguara-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	64	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Uberaba		
TOPÔNIMO UBERABA EM LSB		.ʃ..ʃ. ʘ ʘ ʘ ʘ - ʘ :			
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Morfotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pela forma triangular, uma vez que a cidade está localizada na região do Triângulo Mineiro.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/uberaba-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/03/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	65	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Uberlândia		
TOPÔNIMO UBERLÂNDIA EM LSB		_#.☒☐◎			
					
LOCALIZAÇÃO	MG				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/uberlandia-mg.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	66	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Mato Grosso do Sul	
TOPÔNIMO MATO GROSSO DO SUL EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	Centro-Oeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	O sinal é motivado por um cocar indígena.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/mato-grosso-do-sul.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	67	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Anastácio	
TOPÔNIMO ANASTÁCIO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/anastacio-ms.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	68	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Aquidauana	
TOPÔNIMO AQUIDAUANA EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Hidrotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo movimento das águas do rio homônimo que cruza a cidade.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/aquidauana.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	69	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Aral Moreira	
TOPÔNIMO ARAL MOREIRA EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/aral-moreira-ms.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	70	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Baitaporã	
TOPÔNIMO BAITAPORÃ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Sóciotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal PESCADOR.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/bataipora-ms.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	71	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Bataguassu	
TOPÔNIMO BATAGUASSU EM LSB				i. ̩ / ʌ̩ ̩ ̩ ̩ ̩ ̩ - ʌ̩ ̩ →	
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal PEIXE. A localidade pé reconhecida como pólo de pesca.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/bataguassu.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	72	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Camapuã	
TOPÔNIMO CAMAPUÃ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/camapua-ms.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	73	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Campo Grande	
TOPÔNIMO CAMPO GRANDE EM LSB				◀ 7 11.	
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (C+G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/campo-grande.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	74	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Corumbá		
TOPÔNIMO CORUMBÁ EM LSB		//_†☒□□L:±			
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal BARCO que representa o topônimo. A localidade é banhada pelo Rio Paraguai.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/corumba.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	75	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Coxim	
TOPÔNIMO COXIM EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/coxim.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	76	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Dourados		
TOPÔNIMO DOURADOS EM LSB		.I.OO.TI'			
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Zootopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal MINHOCA. A região é conhecida como pólo de pesca.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/dourados.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	77	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Fátima do Sul		
TOPÔNIMO FÁTIMA DO SUL EM LSB		iN.			
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (F+S).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/fatima-do-sul.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	78	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Naviraí	
TOPÔNIMO NAVIRAÍ EM LSB		⠠⠏⠒⠠⠎⠊⠗⠊⠗⠊⠠⠎			
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Opaco	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simples	
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/navirai.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	79	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Ponta Porã	
TOPÔNIMO PONTA PORÃ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (P+P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/ponta-pora.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	80	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Sidrolândia	
TOPÔNIMO SIDROLÂNDIA EM LSB			//_lB☑-Tː		
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/sidrolandia.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	81	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Terenos		
TOPÔNIMO TERENOS EM LSB		.l. .l. □ □ □ □ -↓:			
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (T).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/terenos_20.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 02/12/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	82	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Três Lagoas		
TOPÔNIMO TRÊS LAGOAS EM LSB		3 _l.			
					
LOCALIZAÇÃO	MS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Número topônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simplex		
CONTEXTO	Sinal motivado pelo numeral 3.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/tres-lagoas.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	83	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Mato Grosso	
TOPÔNIMO MATO GROSSO EM LSB				_ ☒ = → ^ ¯ ¯	
					
LOCALIZAÇÃO	Centro-Oeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	O sinal é motivado por um cocar indígena.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/mato-grosso.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	84	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Araputanga	
TOPÔNIMO ARAPUTANGA EM LSB				A. P. T. A. P. T. A.	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original do topônimo (A+P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/araputanga.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	85	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Barra dos Bugres	
TOPÔNIMO BARRA DOS BUGRES EM LSB				/†☒↓.:/†☒☒	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (B).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/barra-dos-bugres.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	86	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Cáceres	
TOPÔNIMO CÁ CERES EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original do topônimo (A+P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/caceres.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	87	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Campo Novo dos Parecis	
TOPÔNIMO CAMPO NOVO DOS PARECIS EM LSB				<T>C<T>	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/campo-novo-dos-parecis.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

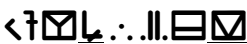

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	88	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Campo Verde	
TOPÔNIMO CAMPO VERDE EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (C+V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/campo-verde.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	89	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Chapada dos Guimarães		
TOPÔNIMO CHAPADA DOS GUIMARÃES EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Hidrotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo movimento de queda das águas da Cachoeira Véu de Noiva.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/chapada-dos-guimaraes.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	90	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Colider	
TOPÔNIMO COLIDER EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	O sinal PASSARO refere-se ao topônimo por ser símbolo oficial presente na bandeira e brasão do município.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/colider.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	91	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Cuiabá	
TOPÔNIMO CUIABÁ EM LSB		<70!←:			
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/cuiaba.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	92	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Dom Aquino	
TOPÔNIMO DOM AQUINO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (D+A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/dom-aquino.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	93	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Mirassol d'Oeste	
TOPÔNIMO MIRASSOL D'OESTE EM LSB				.卅.回目>◎	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/mirassol-doeste.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	94	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Poconé	
TOPÔNIMO POCONÉ EM LSB			⠠⠏⠔⠒⠒⠑⠎⠑		
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Opaco	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simple	
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/pocone.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	95	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Pontes e Lacerda	
TOPÔNIMO PONTES E LACERDA EM LSB				/ \ . E L : . _ . I . M M	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (P+L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/pontes-e-lacerdas.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	96	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Porto Esperidião	
TOPÔNIMO PORTO ESPERIDIÃO EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (P+E).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/porto-esperidiao.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	97	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Primavera do Leste	
TOPÔNIMO PRIMAVERA DO LESTE EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Opaco	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Simple	
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/primavera-do-leste.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	98	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Rondonópolis	
TOPÔNIMO RONDONÓPOLIS EM LSB				.R.O.O	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais e mediais do nome original do topônimo (R+O+O)				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/rondonopolis.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

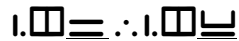

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	99	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Santo Antonio do Leverger		
TOPÔNIMO SANTO ANTONIO DO LEVERGER EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/santo-antonio-do-leverger.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	100	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São José dos Quatro Marcos	
TOPÔNIMO SÃO JOSÉ DOS QUATRO MARCOS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Numerotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	O sinal é composto pela base morfológica do sinal CIDADE acrescida do numeral 4.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/sao-jose-dos-quatro-marcos.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	101	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Tangará da Serra	
TOPÔNIMO TANGARÁ DA SERRA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/tangara-da-serra.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 26/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	102	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Várzea Grande	
TOPÔNIMO VÁZEA GRANDE EM LSB				.ll. il.	
					
LOCALIZAÇÃO	MT				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (V+G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/varzea-grande.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

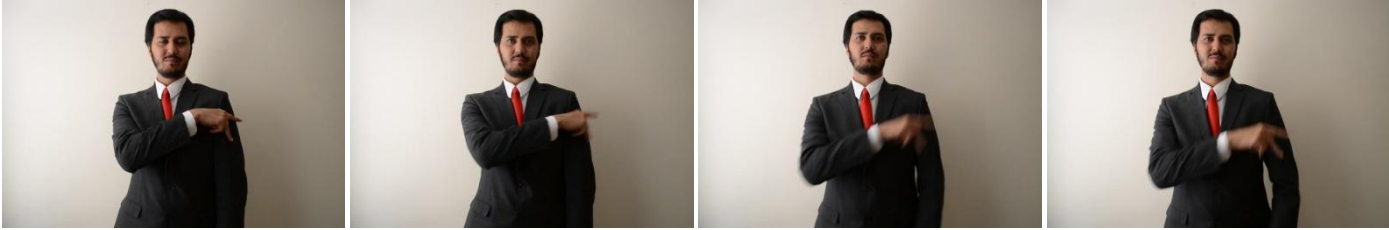
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	103	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Piauí	
TOPÔNIMO PIAUÍ EM LSB			/ \ . □ ⊥ ⊙		
					
LOCALIZAÇÃO	Nordeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/piaui-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	104	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Barras	
TOPÔNIMO BARRAS EM LSB			𐄂𐄃𐄄𐄅		
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (B).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/barras-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	105	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Piracuruca	
TOPÔNIMO PIRACURUCA EM LSB				. / \ . □ □ □ □ ↓ □ □ □ . : . < ↑ □ □ ↓ □ □	
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original do topônimo (P+C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/piracuruca-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	106	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Barro Duro	
TOPÔNIMO BARRO DUROEM LSB				↗↑☒L.:<↑☒L	
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (B+D).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/barro-duro-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	107	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São Raimundo Nonato	
TOPÔNIMO SÃO RAIMUNDO NONATO EM LSB				. . ʌ . . ll. □	
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (S+R+N).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/sao-raimundo-nonato-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	108	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Corrente		
TOPÔNIMO CORRENTE EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Ergotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simplex		
CONTEXTO	Topônimo representado em LSB pelo sinal CORRENTE.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/correntes-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	109	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Teresina		
TOPÔNIMO TERESINA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (T).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/teresina-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	110	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Picos	
TOPÔNIMO PICOS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pelas duas letras iniciais do nome original do topônimo (P+I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/picos-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	111	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Oeiras	
TOPÔNIMO OEIRAS EM LSB			⠠⠒⠑⠞⠞⠒⠞⠠		
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (O).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/oeiras-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	112	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Bom Jesus	
TOPÔNIMO BOM JESUS EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Hierotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Composto		
CONTEXTO	Decalque: sinal BOM+JESUS				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/bom-jesus-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	113	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Valença do Piauí	
TOPÔNIMO VALENÇA DO PIAUÍ EM LSB				it [□] β̄ō∩˘ ∴ it [□] β̄ō←	
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Geomorfotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo relevo da geografia local.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/valenca-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	114	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Altos	
TOPÔNIMO ALTOS EM LSB		𐄂.𐄂-1↑𐄂:			
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/altos-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	115	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Esperantina	
TOPÔNIMO ESPERANTINA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (E).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/esperantina-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	116	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Elesbão Veloso	
TOPÔNIMO ELESBÃO VELESO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (E+V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/demerval-lobao-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	117	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Demerval Lobão	
TOPÔNIMO DEMERVAL LOBÃO EM LSB				◀ǀ ǁ.	
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (D+L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/demerval-lobao-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	118	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Campo Maior	
TOPÔNIMO CAMPO MAIOR EM LSB			◁ † .###.☐		
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB				Grafotopônimo	
ESTRUTURA MORFOLÓGICA				Híbrido	
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (C+M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/campo-maior-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/02/2011

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	119	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Pedro II	
TOPÔNIMO PEDRO II EM LSB		.l./\.\.□☒□-↓:			
					
LOCALIZAÇÃO	PI				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original do topônimo (P+D).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/pedro-ii-pi.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	120	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Rio de Janeiro	
TOPÔNIMO RIO DE JANEIRO EM LSB				...[ím] [é] [t] ↓	
					
LOCALIZAÇÃO	Sudeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/rio-de-janeiro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	121	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Angra dos Reis		
TOPÔNIMO ANGRA DOS REIS EM LSB			⠠⠠⠠⠠⠠⠠		
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Axíotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Decalque: sinal REI				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/angra-dos-reis.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	122	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Araruama	
TOPÔNIMO ARARUAMA EM LSB				ARARUAMA	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/araruama.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	123	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Barra Mansa	
TOPÔNIMO BARRA MANSÁ EM LSB				/† .m̥.ᵐ	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (B+M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/barra-mansa.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	124	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Duque de Caxias (1)		
TOPÔNIMO DUQUE DE CAXIAS EM LSB			◀ 7 1 . 7 . 1 ... 1 1 .		
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (D).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/caxias.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19 /11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	125	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Duque de Caxias (2)		
TOPÔNIMO DUQYE DE CAXIAS EM LSB			◀ 7 1 . 7 . 1 ... 1 1 .		
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal soletrado (C-A-X-I-A-S)				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/caxias.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	126	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Itaboraí		
TOPÔNIMO ITABORAÍ EM LSB		...IIBI<O			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/itaborai-rj.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	127	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Itaguaí		
TOPÔNIMO ITAGUAÍ EM LSB		i...!☒☐↔:			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/itaguai.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	128	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Macaé		
TOPÔNIMO MACAÉ EM LSB		.III.□EL┘			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/macae-rj.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	129	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Magé		
TOPÔNIMO MAGÉ EM LSB		//l.回□+:			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra medial do nome original do topônimo (G+G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/mage.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	130	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Mesquita		
TOPÔNIMO MESQUITA EM LSB		. .□=∩:			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Adaptação paronímica: sinal de INSETO (mosquito).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/mesquita.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	131	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Nilópolis		
TOPÔNIMO NILÓPOLIS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Zootopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal de PASSARO, motivado pelo animal símbolo da Escola de Samba Beija-Flor de Nilópolis.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/nilopolis.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19 /11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	133	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Petrópolis		
TOPÔNIMO PETRÓPOLIS EM LSB		ⓘⓂⓃⓅⓇⓈⓉ			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Ergotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simple		
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal ENGREGAGEM.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/petropolis.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	135	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Resende (2)		
TOPÔNIMO RESENDE EM LSB		.λ. <7 . <7 .#.# <7 <7			
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal soletrado: R-E-S-E-N-D-E.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/resende.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	136	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Rio das Ostras	
TOPÔNIMO RIO DAS OSTRAS EM LSB				//ʌ ⁰ 000-L:	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal OSTRAS.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/rio-das-ostras.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	137	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Rio de Janeiro	
TOPÔNIMO RIO DE JANEIRO EM LSB				.ŕ. ...l <ŕ	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal soletrado parcialmente: R-I-O.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/rio-de-janeiro_23.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	138	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São Gonçalo	
TOPÔNIMO SÃO GONÇALO EM LSB				. ㊦ ㊦ < . : . ㊦ ㊦ <	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (S+G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/sao-goncalo.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	139	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Saquarema	
TOPÔNIMO SAQUAREMA EM LSB				.S.Á.Á.:	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (S).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/saquarema.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	140	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Teresópolis	
TOPÔNIMO TERESÓPOLIS EM LSB				_#.☒☐←:	
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/teresopolis-rj.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação


DATA DA COLETA: 19/11/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	141	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Volta Redonda	
TOPÔNIMO VOLTA REDONDA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RJ				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Litotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal FERRO, motivado pela presença de indústrias siderúrgicas na localidade.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/volta-redonda.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Toponímia da Língua Brasileira de Sinais
 PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior
 REVISOR: Grupo de Validação
 DATA DA COLETA: 30/11/2009
 TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	142	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Rio Grande do Norte		
TOPÔNIMO RIO GRANDE DO NORTE EM LSB			.ʁ. .#. [Ⓜ]		
					
LOCALIZAÇÃO	Nordeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela sigla oficial da UF (R+N).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/rio-grande-do-norte.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	144	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Angicos		
TOPÔNIMO ANGICOS EM LSB		𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Hierotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simplex		
CONTEXTO	Adaptação paronímica: sinal ANJO.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/angicos-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	146	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Currais Novos		
TOPÔNIMO CURRAIS NOVOS EM LSB			↵ .#.		
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original (C+N).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/currais-novos-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	147	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Goianinha		
TOPÔNIMO GOIANINHA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/goianinha-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	148	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Ielmo Marinho		
TOPÔNIMO IELMO MARINHO EM LSB			⤵ 7 8 9 . : _ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ⤵ ↙ ↘		
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original (E+L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/ielmo-marinho-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	149	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			João Câmara		
TOPÔNIMO JOÃO CÂMARA EM LSB			//_1B0#''^		
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/joao-camara-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	150	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Macaíba		
TOPÔNIMO MACAIBA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Fitotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal MANGA (fruta).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/macaiba-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	152	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Martins		
TOPÔNIMO MARTINS EM LSB		.##. 𐄀𐄁𐄂𐄃𐄄			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/martins-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	153	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Mossoró		
TOPÔNIMO MOSSORÓ EM LSB		.III.Ⓜ.Ⓜ.T:			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/mossoro-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	154	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Natal		
TOPÔNIMO NATAL EM LSB		.n.ɲ.ººº			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (N).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/natal-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	156	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Nova Cruz		
TOPÔNIMO NOVA CRUZ EM LSB		.#. 𐄂𐄃. .! .! 𐄂𐄃			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Hierotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal CRUZ (decalque parcial)				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/nova-cruz-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	158	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Parnamirim		
TOPÔNIMO PARNAMIRIM EM LSB			// _...!☒☐↔¨		
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/parnamirim-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	159	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Patu		
TOPÔNIMO PATU EM LSB		.i. \. □ □ □ □ + :			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/patu-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	161	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Pureza		
TOPÔNIMO PUREZA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/pureza-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

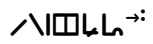

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	166	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Tangará		
TOPÔNIMO TANGARÁ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (T).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/tangara-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	167	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Tibau		
TOPÔNIMO TIBAU EM LSB		.l. .l.□□□□□↓			
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (T).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/tibau-do-norte-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 30/11/2009

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	168	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Tibau do Sul		
TOPÔNIMO TIBAU DO SUL EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RN				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (T).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/tibau-do-sul-rn.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

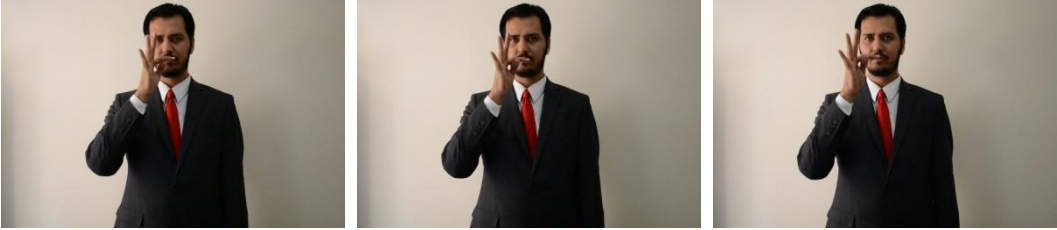
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	169	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Alto Paraíso	
TOPÔNIMO ALTO PARAÍSO EM LSB				∩\ □_└↑	
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Fitotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal FLOR.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/alto-paraiso-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	170	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Ariquemes	
TOPÔNIMO ARIQUEMES EM LSB				i.□□o	
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (A).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/ariquemes-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


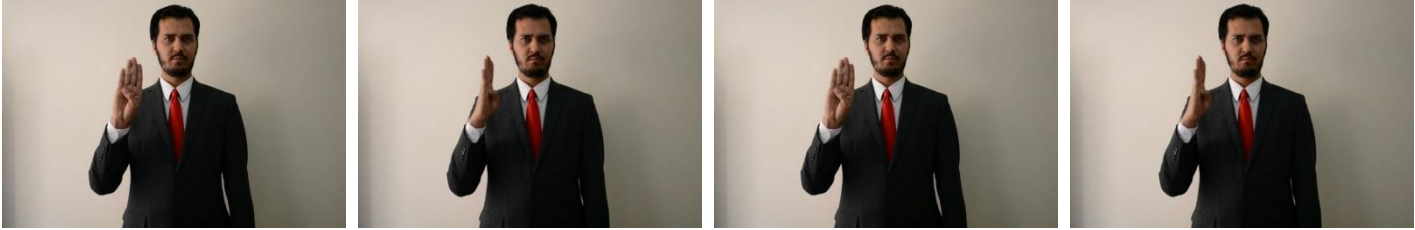
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	171	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Buritis	
TOPÔNIMO BURITIS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (B).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/buritis-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	173	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Cacoal		
TOPÔNIMO CACOAL EM LSB		_+ [∞] .l. [∞] ∞∞∞∞∞-_l [∞]			
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/cacoal-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	174	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Cujubim		
TOPÔNIMO CUJUBIM EM LSB		...!☒☒☒..<†☒☒☒			
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original do topônimo (J+C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/cojubim-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	176	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Jarú	
TOPÔNIMO JARÚ EM LSB		...ᐃᐅᐅᐅ...ᐃᐅᐅᐅ→			
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial e medial do nome original do topônimo (J+R).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/jaru-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

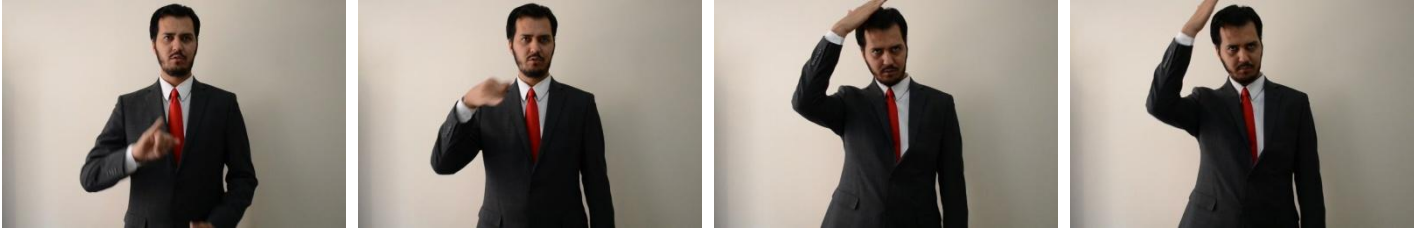
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	177	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Jí-Paraná		
TOPÔNIMO JÍ-PARANÁ EM LSB		...J PARANÁ			
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Corotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Letra J + Sinal do estado PARANÁ.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/ji-parana-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	178	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Machadinho D'Oeste		
TOPÔNIMO MACHADINHO D'OESTE EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal classificador: BATER-COM-FERRAMENTA.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/machadinho-doeste-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

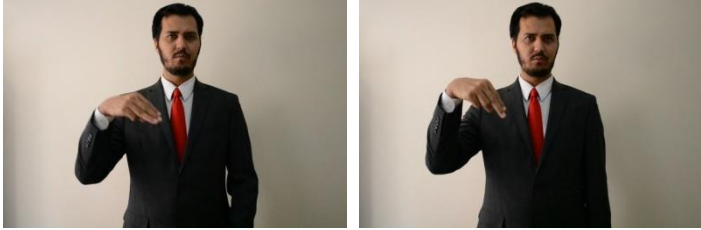
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	179	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Monte Negro	
TOPÔNIMO MONTE NEGRO EM LSB				.##.≡ .#.≡	
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (M+N).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/monte-negro-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	180	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Ouro Preto D'Oeste	
TOPÔNIMO OURO PRETO D'OESTE EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Litotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Decalque: OURO + PRETO.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/ouro-preto-doeste-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	182	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Pimenta Bueno	
TOPÔNIMO PIMENTA BUENO EM LSB				⠠⠏⠢⠨⠠ ⠠⠒⠠ ⠠⠑⠤⠠ ⠠⠑⠤⠠	
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Fitotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Adaptação paronímica: PIMENTA.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/pimenta-bueno-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

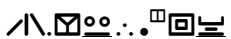
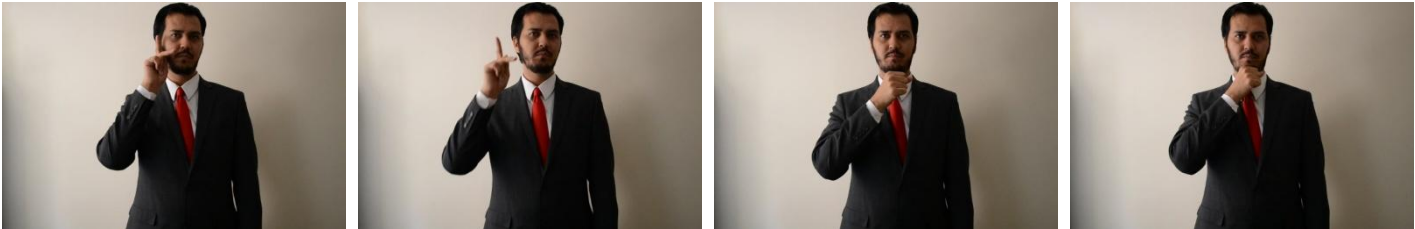
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	183	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Porto Velho	
TOPÔNIMO PORTO VELHO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Cronotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Decalque: P+VELHO				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/porto-velho.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	184	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Presidente Médici	
TOPÔNIMO PRESIDENTE MÉDICE EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (P+M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/presidente-medici-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

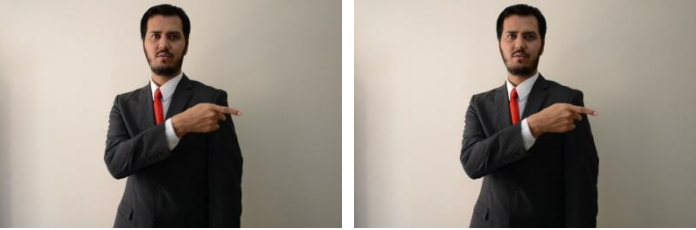
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 04/12/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	185	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Vilhena		
TOPÔNIMO VILHENA EM LSB		◀ 1 7 0 4 1 2 - 1 1			
					
LOCALIZAÇÃO	RO				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/vilhena-ro.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	187	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Bagé		
TOPÔNIMO BAGÉ EM LSB		↗ ↘ ↙ ↚ ↛ ↜ ↝ ↞ ↠ ↡ ↢ ↣ ↤ ↥ ↦ ↧ ↨ ↩ ↪ ↫ ↬ ↭ ↮ ↯ ↰ ↱ ↲ ↳ ↴ ↵ ↶ ↷ ↸ ↹ ↺ ↻ ↼ ↽ ↾ ↿ ↺ ↻ ↼ ↽ ↾ ↿ ↺ ↻ ↼ ↽ ↾ ↿			
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (B).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/bage-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	188	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Bento Gonçalves		
TOPÔNIMO BENTO GONÇALVES EM LSB			↗ il.		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original (B+G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/bento-goncalves-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

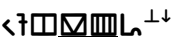

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	189	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Cachoeirinha		
TOPÔNIMO CACHOEIRINHA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Hidrotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal CACHOEIRA.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/cachoeirinha-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	190	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Canela		
TOPÔNIMO CANELA EM LSB		.#.☐☐☐☐-☐☐☐☐			
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Fitotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal motivado pela árvore de onde se extrai as lascas de canela.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/canela-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	191	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Canoas		
TOPÔNIMO CANOAS EM LSB		//.BIBO:			
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal REMAR.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/canoas-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	192	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Caxias do Sul		
TOPÔNIMO CAXIAS DO SUL EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/caxias-do-sul-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	193	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Esteio	
TOPÔNIMO ESTEIO EM LSB		//.᠒L-T:			
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/esteio-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	194	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Feliz		
TOPÔNIMO FELIZ EM LSB		//N☒☐↓↔			
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Animotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Decalque: sinal FELIZ.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/feliz-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	196	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Gramado (2)		
TOPÔNIMO GRAMADO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Fitotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal GRAMA da LSB.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/gramado-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	198	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Guaíba		
TOPÔNIMO GUAÍBA EM LSB		//_N O Q +:			
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal motivado por elemento arquitetônico: Ponte Guaíba.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/guaiba-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	199	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Lageado	
TOPÔNIMO LAGEADO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/lageado-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

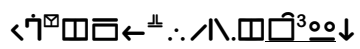

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	201	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Nova Prata		
TOPÔNIMO NOVA PRATA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/nova-prata-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	202	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Nova Hamburgo		
TOPÔNIMO NOVA HAMBURGO EM LSB			_ .□= T:		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/novo-hamburgo-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	203	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Passo Fundo		
TOPÔNIMO PASSO FUNDO EM LSB			/ \ . ㇀ ㇀ ↓ ∴ ∴ / \ . ㇀ ㇀ ↓		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/passo-fundo-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	204	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Pelotas		
TOPÔNIMO PELOTAS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/pelotas-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	205	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Porto Alegre	
TOPÔNIMO PORTO ALEGRE EM LSB				. < 7 1 3 1 0 1 2 - L :	
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal motivado por elemento arquitetônico: Chaminé da Usina do Gasômetro.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/porto-alegre.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	206	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Rio Grande		
TOPÔNIMO RIO GRANDE EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/rio-grande-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	207	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Santa Cruz do Sul		
TOPÔNIMO SANTA CRUZ DO SUL EM LSB			.#.☐☐-L-↓:²		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/santa-cruz-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	208	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Santa Maria		
TOPÔNIMO SANTA MARIA EM LSB			. < 7 E M L - 7 5 :		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/12/santa-maria-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	209	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Santa Rosa		
TOPÔNIMO SANTA ROSA EM LSB			.☒☐↓...☒.☒☐↓		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original (S+R).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/santa-rosa-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	210	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São Leopoldo	
TOPÔNIMO SÃO LEOPOLDO EM LSB				//t□l-!>□+:	
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ecotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal CASA.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2012/10/sao-leopoldo-rs_24.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	211	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Sapucaia do Sul		
TOPÔNIMO SAPUCAIA DO SUL EM LSB			it [□] □l←.it [□] □↓		
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Adaptação paronímica: SAPO+CAIR.cl				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/sapucaia-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

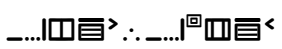

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	212	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Vacaria	
TOPÔNIMO VACARIA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/vacaria-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	213	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Venâncio Aires	
TOPÔNIMO VENÂNCIO AIRES EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal CHIMARÃO.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/venancio-aires-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	214	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Veranópolis	
TOPÔNIMO VERANÓPOLIS EM LSB				◀↑◻◻◻↑	
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Fitotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal MAÇÃ.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/veranopolis-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	215	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Viamão	
TOPÔNIMO VIAMÃO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	RS				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original (V).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/viamao-rs.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	216	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Santa Catarina	
TOPÔNIMO SANTA CATARINA EM LSB				• <†	
					
LOCALIZAÇÃO	Sul				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela sigla oficial da UF.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/santa-catarina_25.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	217	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Balneário Camburiú		
TOPÔNIMO BALNEÁRIO CAMBURIÚ EM LSB			↗ ↘		
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (B+C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/balneario-camburiu-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	218	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Barra Velha	
TOPÔNIMO BARRA VELHA EM LSB				↗ ↘ ↙ ↚ ↛ ↜ ↝ ↞ ↠	
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (B+C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/barra-velha-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	219	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Biguaçu		
TOPÔNIMO BIGUAÇU EM LSB		. ▣ ↗ ▢ ▣ ▣ ▣ ▣ ↖ ↵			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo sinal PEIXE da LSB.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/biguaçu-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	220	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Bombinhas		
TOPÔNIMO BOMBINHAS EM LSB		//<↑B&↑+''			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal motivado por pequenas explosões: BOMBINHAS.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/bombinhas-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	221	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Brusque		
TOPÔNIMO BRUSQUE EM LSB		//↑□□+∩			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ecotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal motivado pela forma prototípica de uma casa.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/brusque-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	222	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Caçador		
TOPÔNIMO CAÇADOR EM LSB		//_7.☑☐☐L↕↔ .: //_7.☑☐☐L↕↔←			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Sóciotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal CAÇADOR.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/cacador-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	223	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Camburiú		
TOPÔNIMO CAMBURIÚ EM LSB		◀†□=L:†			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/camburiu-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	224	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Chapecó		
TOPÔNIMO CHAPECÓ EM LSB		//.□-IL:			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/chapeco-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	225	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Criciúma		
TOPÔNIMO CRICIÚMA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (C).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/criciuma-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	226	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Florianópolis		
TOPÔNIMO FLORIANÓPOLIS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal motivado por elemento da arquitetura local: Ponte Hercílio Luz.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2012/10/florianopolis-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	227	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Gaspar		
TOPÔNIMO GASPAR EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (G).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/gaspar-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	228	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Itajaí (1)	
TOPÔNIMO ITAJAÍ EM LSB		...!☒☐↔:			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/itajai-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	229	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Itajaí (2)	
TOPÔNIMO ITAJAÍ EM LSB		...!□☒┘┘			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/itajai-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	231	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Jaraguá do Sul	
TOPÔNIMO JARAGUÁ DO SUL EM LSB				.ll.□□≡→ ^v	
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal ROUPA-INTIMA. O município é um pólo da industria têxtil.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/jaragua-do-sul-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	232	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Joinville (1)		
TOPÔNIMO JOINVILLE EM LSB		... <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> -←L:			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (J).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/joinville-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

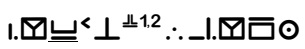

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	234	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Lages		
TOPÔNIMO LAGES EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (L).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/lages-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

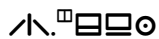

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	235	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Palhoças		
TOPÔNIMO PALHOÇAS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/palhocas-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	236	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Piçarras		
TOPÔNIMO PIÇARRAS EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/picarras-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	238	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			São José		
TOPÔNIMO SÃO JOSÉ EM LSB		• _I E _L^:			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (S).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/sao-jose-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	239	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Tijucas		
TOPÔNIMO TIJUCAS EM LSB		.#. .ll.□□-Tí			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/tijucas-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	240	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Tubarão	
TOPÔNIMO TUBARÃO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Zootopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Sinal TUBARÃO.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/tubarao-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	241	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Xanxerê		
TOPÔNIMO XANXERÊ EM LSB		.ʌ.ʌ.ʌ<v...ʌ.ʌ.ʌ>v...ʌ.ʌ.ʌ<v			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (X).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/xanxere-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

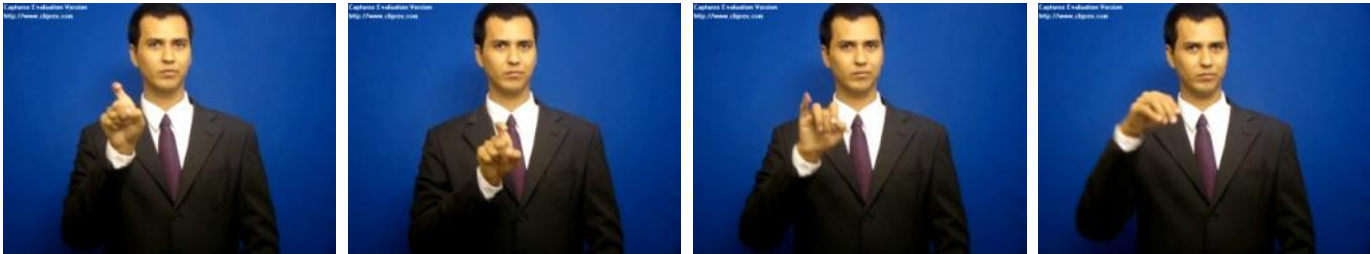
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 18/01/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	242	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Xaxim		
TOPÔNIMO XAXIM EM LSB		.ᄁᄁ. ᄁ.ᄁ' ...ᄁ. ᄁᄁ.ᄁ			
					
LOCALIZAÇÃO	SC				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal soletrado parcialmente (X-I-M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/xaxim-sc.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	243	ACIDENTE	Estado	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São Paulo	
TOPÔNIMO SÃO PAULO EM LSB				/.\.□ ←:	
					
LOCALIZAÇÃO	Sudeste				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/sao-paulo.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	244	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Americana		
TOPÔNIMO AMERICANA EM LSB		.l.☒oo┘:☺			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Etnotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Sinal AMERICANO.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/blog-post.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	245	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Bauru	
TOPÔNIMO BAURU EM LSB		//.l.ε.β.β.ι.β.ι.			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Opaco		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/bauru.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	246	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Campinas		
TOPÔNIMO CAMPINAS EM LSB		.᠖.᠒᠑᠘᠗:			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/campinas.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	247	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Hortolândia	
TOPÔNIMO HORTOLÂNDIA EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (H).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/hortolandia-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	248	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Indaiatuba		
TOPÔNIMO INDAIATUBA EM LSB			...!☒☐↔		
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (I).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/indaiatuba-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	249	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Jundiaí		
TOPÔNIMO JUNDIAÍ EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Composto				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (J).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/jundiai-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA



PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	250	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Mogi Mirim		
TOPÔNIMO MOGI MIRIM EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas letras iniciais do nome original do topônimo (M+M).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/mogi-mirim-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	251	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Osasco		
TOPÔNIMO OSASCO EM LSB		◀'◊◊◊L:			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (O).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/osasco.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	252	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Paulínia		
TOPÔNIMO PAULÍNIA EM LSB		//.ll.□□+:			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Morfotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal LOSANGO (forma geométrica).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/paulinia-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	253	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Piracicaba		
TOPÔNIMO PIRACICABA EM LSB		.!.!ᑭᑭᑭᑭ:			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal CACHAÇA. Região produtora de cana de açúcar.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/piracicaba-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	254	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Ribeirão Preto		
TOPÔNIMO RIBEIRÃO PRETO EM LSB			//_+▣▢▣▣▣_+`		
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/ribeirao-preto-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	255	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Santos		
TOPÔNIMO SANTOS EM LSB		.M̩. .̩. _IBOL̩: →			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Hidrotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simple				
CONTEXTO	Sinal motivado pelo movimento da água do mar.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/santos-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	256	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				São José dos Campos (1)	
TOPÔNIMO SÃO JOSÉ DOS CAMPOS EM LSB				_†☐☑↑-:	
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/sao-jose-dos-campo-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	257	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			São José dos Campos (2)		
TOPÔNIMO SÃO JOSÉ DOS CAMPOS EM LSB			//.ll.回回本`		
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Opaco				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simples				
CONTEXTO	Indeterminado				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/sao-jose-dos-campo-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	258	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			São Paulo		
TOPÔNIMO SÃO PAULO EM LSB		/ \ . □ □ H ← :			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pela letra inicial do nome original do topônimo (P).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/sao-paulo.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	259	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Serra Negra (1)		
TOPÔNIMO SERRA NEGRA EM LSB			.l..l̥m̥ɛ̥z̥:̥...l̥m̥ɛ̥l̥		
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Ergotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Simplex				
CONTEXTO	Decalque: Sinal SERRA.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/serra-negra-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 27/04/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	260	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Serra Negra (2)		
TOPÔNIMO SERRA NEGRA EM LSB					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Geomorfotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simples		
CONTEXTO	Sinal motivado pela topografia local.				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/serra-negra-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	261	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA				Sertãozinho	
TOPÔNIMO SERTÃOZINHO EM LSB					
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Fitotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Simple		
CONTEXTO					
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com/2009/11/santa-catarina_25.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA

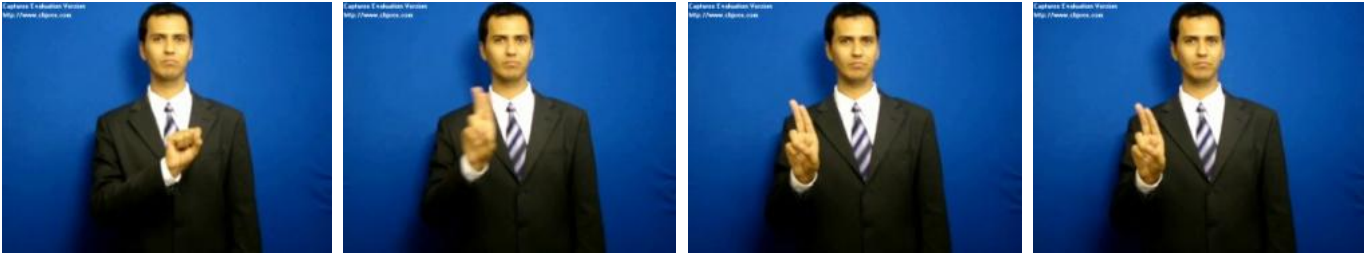
PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	262	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Sumaré		
TOPÔNIMO SUMARÉ EM LSB		.☞☞→...#.☞☞			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB			Grafotopônimo		
ESTRUTURA MORFOLÓGICA			Híbrido		
CONTEXTO	Sinal motivado pelas duas letras iniciais do nome original do topônimo (S+U).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2010/01/sumare-sp.html				

FICHA LEXICOGRÁFICO-TOPONÍMICA


PESQUISA: Nomeação de Lugares na Língua de Sinais Brasileira. Uma Perspectiva de Toponímia por Sinais

PESQUISADOR: José Ednilson Gomes de Souza Júnior

REVISOR: Grupo de Validação

DATA DA COLETA: 25/02/2010

TIPO DE FONTE: (X) Oral () Documental

FICHA	263	ACIDENTE	Cidade	TIPO	Humano
TOPÔNIMO EM LÍNGUA PORTUGUESA			Suzano		
TOPÔNIMO SUZANO EM LSB		.☒☒...#.☒☒↔↓			
					
LOCALIZAÇÃO	SP				
TAXINOMIA DO TOPÔNIMO EM LSB	Grafotopônimo				
ESTRUTURA MORFOLÓGICA	Híbrido				
CONTEXTO	Sinal motivado pelas duas letras iniciais do nome original do topônimo (S+U).				
FONTE	http://geografiaemlibras.blogspot.com.br/2009/11/suzano-sp.html				

